UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
Member of Canadian Weekly Newspapers Association
Address: UKRAINIAN NEWS 10012-109 Street Edmonton, Alberta, Canada

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівтірка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді .. $2.00
Поза Канадою $2.50

No. 34. Vol. XVIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, August 21, 1945.
Едмонтон, Алберта, вівторок, 21. серпня, 1945. Число 34. Рік XVIII.

ВІЙНА ЗАКІНЧИЛАСЬ У ВСІМ СВІТІ

ЯПОНІЯ ПІДДАЛАСЯ

У вівторок, 14. серпня, 1945, Японія прийняла аліянтські услівя капітуляції. З тою хвилиною закінчилася Друга Світова Війна.

Президент Трумен зробив заяву о годині 6 пополудні на пресовій конференції в Білім Домі, а британський премієр Етлі зробив таку саму заяву через радіо з Лондону.

Американські збройні сили дістали наказ заперестати вогонь у вівторок ввечір. Японське радіо повідомило свої збройні сили про капітуляцію Японії того самого вечора.

За згодою аліянтів президент Трумен назначив ґен. МекАртура найвищим командантом для аліянтських держав на Далекому Сході. Він відбере капітуляцію Японії. Він буде командувати збройними силами, що будуть окупувати Японію. Ґен. МекАртур буде давати накази японському цісареві, що він має робити і що сказати.

Цісар Гірогіто став відтепер виконавцем приказів ґен. МекАртура. В чотири години по капітуляції Гірогіто сказав свому народові через радіо, що війна скінчена і чому. Він і його премієр сказали, що Японію примусила до капітуляції атомічна бомба. Це була перша промова цісаря, яку він коли виголосив через радіо.

Ґен. МекАртур навязав через радіо постійний звязок з цісарем Гірогіто і японським урядом. У своїм першім наказі МекАртур дав приказ Японії припинити бої і вислати уповажнених представників до своєї кватири в Манілі, де вони дістануть услівя капітуляції.

Японські представники в Манілі

Минули чотири дні, заки представники японської начальної команди прибули до Маніли, на Филипинах. В міжчасі в Японії наступила зміна уряду. Новим премієром кабінету зістав член японської пануючої родини, ґенерал князь Наругіко Ґіґаші-Куні, дядько цісаревої. Він приготовляє націю до виконання капітуляції.

Згідно з наказом ґен. МекАртура, представники Японії відбули дорогу з токійського летовища літаком, помальованім на біло з синіми хрестами. Провідником делеґації є ґенерал, заступник начальника головного штабу. Літак прилетів до Маніли в неділю рано і перша конференція тревала півшеста години. Делеґація має поінформувати про військові сили Японії і розміщення їх, дістане наказ як і де зложити зброю, і де висядуть аліянтські окупаційні війська. Капітуляція буде підписана на японській землі, куди прибуде самий Мекартур.

ЯК СВІТ ОБХОДИВ ДЕНЬ ЗАМИРЕННЯ

В Лондоні вулиці 15-го серпня, 1945, були заповнені людьми, але замітний був брак одушевлення. Може тому, що падав зливний дощ.

В Ню Йорку поверх два міліони людей одушевлялись закінченням війни й брали участь у маніфестації. З вулиць і хідників зібрали робітники поверх пять тисяч тон подертого паперу. В Сан Франсиско товпа кинулась на склепи. Били вікна і грабили. Пять осіб згинуло, сотки покалічених.

В Москві не було ніяких маніфестацій. В Італії й Франції замирення з Японією не викликало ніякого враження.

Найбільше радости було в Австралії й Канаді. В Оттаві відбулась військова парада перед ґубернатором і премієром, а опісля танець на вулицях. По всій Канаді, головно в містах, відбувались богослуження й парадні походи. Всюди було спокійно, крім Вікторії, Б.К., й Судбур, Онт. В обидвох містах товпа напала на склепи з горівкою. Били вікна й грабила.

РАДІСТЬ І СМУТОК В АМЕРИЦІ З НАГОДИ ЗАКІНЧЕННЯ ВІЙНИ

Відносини в Америці будуть мати вплив на Канаду

Закінчення війни з Японією принесло американцям добрі і злі вісти. До добрих вістей належить у першій мірі знесення ріжних обмежень.

До злих вістей американці зачисляють те, що уряд далі задержить пайкування мяса, масла, цукру, товщів і черевиків.

Та найбільше пригнобила американців вістка, що між ними є вже один міліон безробітних, що за три місяці число безробітних зросте до 5 міліонів, а слідуючою весни буде 8 міліонів безробітних.

Відносини в Америці будуть мати свої наслідки і в Канаді. Канадійські фабрики виробляли для Америки воєнні матеріяли вартости 100 міліонів долярів річно. Всі ті американські замовлення в Канаді будуть тепер уневажнені. В перших 24-ох годинах по закінченню війни з Японією, Америка уневажнила в Канаді замовлень на суму 23 і пів міліона долярів. Усі залізничі потяги, що везли воєнні матеріяли з Канади до Америки, були задержані на найближчих стаціях о годині 5:35 пополудні і ждуть дальших інструкцій.

ЮНРРА Помагає Скитальцям Помимо Протесту Совєтської Росії

Політичний комітет Орґанізації Союзних Держав для Допомоги й Відбудови знищених країв в Европі, відомої під скороченою назвою ЮНРРА, має свій осідок в Лондоні і звідтам керує допомогою. В суботу відбулося в тім комітеті цікаве голосування.

Представники Росії, Югославії Польщі й Чехословаччини, запротестували проти допомоги тої гуманітарної орґанізації для людей, які скитаються в західній Европі, а яких уряди тих чотирьох держав уважають за своїх горожан. Наприклад проти допомоги українцям з Галичини й Великої України, які не хочуть вертатися на рідні землі під совєтську владу.

В голосуванні представники 24 держав заявилися проти внеску Росії, Польщі, Югославії й Чехословаччини й рішили, щоб ЮНРРА далі помагала тим скитальцям.

Комітет відкинув також подібний внесок Югославії, щоб відмовити помочі людям, які відмовляються вернутись додому.

Це є християнське й людське поведення 24 народів у противенстві до поведення комуністичних держав, які голодом хочуть примусити нещасних людей до повороту на рідні землі, аби там дістати їх у свої руки.

Спитає хтось: Ось пощо Москва орґанізує словянські комітети і словянські зїзди? Бач, які чоловіколюбці ці "словяни"?

БРИТАНІЯ ЗАДЕРЖИТЬ ГОНҐ КОНҐ

Представник британського міністерства заграничних справ заявив, що Гонґ Конґ є частиною британської імперії і Британія постарається нанови взяти його в своє посідання, подібно, як кожну іншу втрачену частину імперії. Британія є рішена вернутися до тої великої морської бази, яку посідала через сто літ.

Є це відповідь на заяву "відповідальних кол у Злучених Державах", які висловили сумнів щодо будучности того порту на побережжю Китаю.

НІМЕЦЬКА СУБМАРИНА СТРІЛЯЄ ДО РОСІЯН

Орґан совєтської армії "Красная Звезда" доносить, що одна з німецьких субмарин далі находиться на воді й обстрілювала станицю російських військ на острові Руґії на Балтійськім морі, де "багато малих німецьких кораблів все ще скриваються" перед росіянами.

ПЕТЕН ЗАСУДЖЕНИЙ НА КАРУ СМЕРТИ

Голосний паризький процес проти маршала Петена закінчився смертним засудом. Із 24 присяглих суддів 18 голосували за смертною карою. Старого 89-літнього маршала признали винним державної зради, якої мав допуститися співпрацею з німцями в часі окупації Франції. Петена напятнували також як ворога републики. Петен усе те заперечував на розправі.

Приватне майно Петена сконфісковано в користь держави.

Тимчасовий голова Франції, ґен. Де Ґол, помилував Петена й замінив смертний присуд на досмертну вязницю.

ЗГИНУЛО 120 ВІД ВИБУХУ

В пристані норвезької столиці Осло наступив вибух німецької амуніції, причім згинуло 120 людей, головно німецьких полонених, що ладували муніцію на кораблі.

Перестали рекрутувати в Канаді

З закінченням війни на всіх фронтах, Канада перестала рекрутувати до армії, летунства й маринарки.

Хоч зі всіх родів служби відправляють додому тисячі людей кожного місяця, то певна кількість вояків, летунів і моряків далі залишаться в службі. Дотепер відомо тільки, що маринарка буде мати від девять до 15 тисяч людей у службі. Про величину постійної канадійської армії й летунства невідомо.

ЗАВОРУШЕННЯ В БУЕНОС АЙРЕС

В арґентинській столиці вибухли заворушення між "націоналістичними й демократичними" елементами, що тревали чотири дні. Чотири особи були вбиті, 200 ранених. Під "демократичними" треба розуміти в цім випадку мабуть таки комуністів.

РОСІЙСЬКО-ЯПОНСЬКА ВІЙНА

Хоч цісар Гірогіто дав приказ своїм арміям, фльоті й літакам заперестати війну на всіх фронтах, то війна на російськім фронті не припинилася з хвилею капітуляції Японії.

Совєтський комунікат з четверга подав, що японці в кількох місцях у Манджурії і в північній Кореї перейшли до контрофензиви, яку головні совєтські сили потім здержали. Японці зі своєї сторони заявили, що вони хочуть припинити війну, але совєтські армії далі наступають. Виглядає, що совєтські армії хочуть перед капітуляцією зайняти якнайбільше території, окупувати Харбін і дійти до Жовтого моря. Японська начальна команда звернулася тоді до ґен. МекАртура з просьбою, щоб він інтервенював у російській начальній команді.

Начальний вожд совєтських армій маршал Василевський повідомив в суботу командантa японської армії ґен. Ямаду, що він дав наказ совєтській армії здержати мілітарні операції негайно на всіх відтинках фронту, скоро тільки японці припинять їх зі своєї сторони.

Совєтське радіо в Хабаровську повідомило в суботу, що до Харбіну прибула літаком совєтська комісія, щоб звідтам перевезти японську місію до кватири Василевського для підписання капітуляції.

Між тим бої продовжувалися в суботу. Червоні далі наступали на Харбін з трьох сторін. Японці ставлять опір, однак їх сили слабнуть під сильними ударами російських панцирних дивізій.

ВІЙНА В МАНДЖУРІЇ СКІНЧИЛАСЯ

В понеділок рано прийшла вістка, що одинадцятидневна війна між Росією і Японією скінчилася повною капітуляцією японської армії. 750,000-на японська армія в Манджурії й Кореї складає зброю. День передтим скапітулювало 100,000 японського війська.

В Китаю Зачинається Війна між Комуністами й Урядом

Китай, що стояв 14 літ у війні з японцями від часу їх нападу на Манджурію, і час до часу в горожанській війні з комуністами, мабуть далі не зазнає спокою.

Між національним урядом ґен. Чіян Кай Шека і китайськими комуністами заноситься на домашню війну, а прийшли вісти, що вона вже зачинається. Між комуністами, які мають свою владу в трьох північних провінціях, свій уряд і свою кількасоттисячну армію — і між національним урядом, тревало перемиря від 1937 року. По капітуляції Японії комуністи вирішили, що прийшов їх час.

Обі сторони навипередки стараються зайняти найбагатші провінції, що дотепер були під японською окупацією, і розоружити японців. Хто буде посідати ті провінції з великими і стратеґічно важними містами, і зброю від японців, той має більші вигляди встоятися в домашній війні.

Ґен. Окамура, командант японських армій у Китаю, повідомив уряд Чіян Кай Шека, щоб він вислав своїх представників до міста Чікіянґ і там він скапітулює зі своєю армією. Це не подобалося комуністичному урядові і його ґенералам, які вислали наказ до Окамури, щоб він капітулював перед ними.

Китайські комуністи мають приятеля в Росії. Національний уряд Кай Шека має приятеля в Злучених Державах, з якими давніше заключив угоду про повоєнну відбудову економічного життя в Китаю. Так може прийти до конфлікту між американськими й російськими інтересами.

Виглядає, що війська Кай Шека скоріше від комуністів займуть Нанкінґ і Шанґай, два найважніші міста, що були під окупацією японців.

Комуністичний командант ґен. Чу Тег приказав ґен. Чіян Кай Шекові, що він мусить скоро ділати, аби відвернути "грізну небезпеку" горожанської війни. Чи Тег сказав, що 260,000,000 китайців є "невдоволені" з уряду Кай Шека. Одночасно прийшли вісти з заграничних джерел, що 30,000 комуністичних партизанів ідуть на порт Вугу над рікою Янґце, щоб відтам приготовити похід на Нанкінґ.

Іншими словами комуністи кажуть передати собі владу в Китаю.

МОСКВА Й ВАРШАВА ЗМІНИЛИ ГРАНИЦЮ В ГАЛИЧИНІ

Польський президент Берут їздив до Москви підписати угоду в справі зміни польсько-російської границі в Галичині. Границя йде по лінії Керзона, однак Москва згодилася відступити для Польщі частину території в сокальськім повіті. Подібно як за німецько-російської угоди в 1939 році, границею є ріка Буг до Кристинополя, а звідтам рікою Солокією на захід. До Польщі включене місто Белз.

Вибори у Франції

Французький кабінет міністрів зарядив, що перші загальні вибори в Франції відбудуться 21. жовтня. Мається ними вибрати "національні збори", що мали б бути або тілом до встановлення нової французької конституції, або звичайним парляментом, відповідно до рішення плебісциту. Це зарядження зробив ґен. Де Ґол проти бажання Дорадчого Збору, а на домагання соціялістів, котрих Де Ґол хотів би приєднати до урядового бльоку в будучих "Зборах".

Злучені Держави припинили ленд-ліз для всіх держав, почавши від 20. серпня.

Злучені Держави осудили уряд Болгарії

Болгарський уряд є комуністичний. Американський міністер заграничних справ Бирнес видав заяву в суботу, в якій сказав, що Злучені Держави уважають той уряд правлінням одної партії (комуністичної), в якому не є зарепрезентовані всі демократичні елементи того краю. Бирнес осудив болгарський уряд також за те, що він не поробив заходів, щоб усі демократичні чинники могли взяти участь у виборах 26. серпня і щоб вибори відбулися "свобідно та без страху перед насильством". Злучені Держави не заключать з Болгарією мирового договору, доки її уряд не змінить свого поведення.

Це перший публичний виступ Америки в справі відносин у краю, який находиться під совєтською контролею.

КІЛЬКО ДНІВ ВЕЛИСЯ ВІЙНИ

Війна з Японією почалась 7. грудня, 1941, тревала 1346 днів. Війна з Німеччиною, яка почалась нападом на Польщу 1-го вересня, 1939, тревала 2,075 днів.

Війна китайців з японцями, яка почалась 7-го липня, 1937, тревала 2,946 днів.

ВІСТИ З ДІЄЦЕЗІЇ

АРХІЄРЕЙСЬКІ ВІДВІДИНИ НАШИХ ПРЕОСВЯЩЕННИХ ЕПИСКОПІВ ЛІТОМ 1945

В неділю, 26-го серпня, год. 9-та рано: Свячення церкви а відтак Архієрейська Служба Божа в Інсінґер св. Николая, Саск.

Пополудні, о годині 5-ій Архієрейські відвідини церкви на Ярославі, Саск.

Успення Пресвятої Богородиці на 28-го серпня — Архієрейська Служба Божа на Бівердейл, Саск.

Пополудні, о годині 5-ій — Архієрейські відвідини на Плейнвю, Саск.

В неділю, 2-го вересня, год. 10-та: Архієрейська Служба Божа в Райн, Саск.

Пополудні, год. 5та: Архієрейські відвідини в Врокстон, Саск.

Чорчил Осуджує Совєтську Політику в Східній Европі

У СВОЇЙ СЕНЗАЦІЙНІЙ ПРОМОВІ ЯК ПРОВІДНИК ОПОЗИЦІЇ В БРИТІЙСЬКІМ ПАРЛЯМЕНТІ

Тепер уже може свобідно говорити

Бувший премієр Британії, Винстон Чорчил, який здержувався з критикою Росії й комунізму в воєннім часі, може тепер уже свобідно говорити, будучи тільки провідником опозиції в британськім парляменті. Таку свою першу свобідну парляментарну промову виголосив Чорчил у дебаті над троновою промовою 16-го серпня. Промова Чорчила, в якій він гостро осудив комуністичний терор у східній Европі, викликала в світі сильне враження.

Чорчил про атомічну бомбу

Сила атомічної бомби (глядіть Українські Вісти з 14. серп. ня) примусила Японію піддатись, а це вратувало життя одному міліонові американців і чверть міліонові британців, які були б загинули при здобуттю властивих японських островів.

Атомічна бомба принесла мир у світі, але тільки люди можуть той мир задержати. По думці Чорчила, тайни атомічної бомби не повинноси виявити ніякій іншій державі (тепер тайну атомічної бомби знають Британія, Америка й Канада. Були поголоски, що ту тайну передадуть також Росії. З заяв британських і американських державних мужів виходить, що ця тайна не буде передана нікому більше).

У звязку з цим Чорчил сказав, що Америка вийшла з цеї війни найсильнішою державою на земній кулі й остерігав, що Британія й Америка мають в атомічній бомбі непоборимую зброю для заведення мира в світі.

Чорчил про Польщу

Обговорюючи заграничну політику, Чорчил згадав і про Польщу. "Мало є чеснот, що їх не мали б поляки, але й мало є похибок, що їх коли небудь поляки уникнули", говорив Чорчил при згадці про виселення 8 міліонів німців з тих земель, що належали до Німеччини, а які тепер признано Польщі (головно Шлеск і Прусія).

(Продовження на ст. 2).

ПРИМУСОВА ВІЙСЬКОВА СЛУЖБА В КАНАДІ В ЧАСІ МИРУ

Домініяльний уряд в Оттаві застановляється над заведенням примусової військової служби в Канаді також у мирнім часі. Заповідають, що уряд внесе законопроєкт у цій справі на найближчій сесії парляменту, цеї осени.

Теперішній плян уряду є такий, що кожного року будуть кликати по 100,000 хлопців до війська на один рік служби. Хлопців будуть кликати по скінченні 12-го ґрейду, а хто не буде кінчити гай скул, того покличуть по скінченім 18-ім році життя.

Хлопці будуть переходити спільний вишкіл три місяці, а по тім часі будуть вибирати до летунства і фльоти таких зпоміж них, що виявлять охоту і спосібність до тих родів зброї.

ПОЧАЛИСЬ ЖНИВА В ОКОЛИЦІ ПІС РИВЕР

На розлогих рівних полях в околиці Піс Риверу в Алберті загули минулого тижня комбайни та косарки й покотились перші колоски золотої пшениці, тиждень скорше, як рік тому.

Цьогорічні жнива в тій околиці не дуже багаті. Від міста Піс Ривер до Гайнс Крік видаток є около 12 бушлів з акра. В околиці Гай Прейрі трохи більше.

СІЄНАРСЬКІ БАСИ З ДЖЕСПЕР ПАРК ДО БЕНФ

Управа Канадійський Державних Залізниць повідомляє, що вже тепер можна їхати басом з Джеспер Парк до Бенф, через Лейк Луїз. Ця обслуга буде до 15-го вересня.

Висміваютъ привернення пайкування мяса в Канаді

Поголоски про те, що слідуючого місяця має бути привернене пайкуваня мяса, викликає щораз гостріші протести зі сторони годівців худоби в західній Канаді. Вони кажуть, що це просто смішно говорити про пайкування мяса тепер, коли на фармах і в загородах на стаціях повно худоби й овець, яких ніхто не хоче купувати. Кооперативні товариства в Алберті повідомляють, що поверх 2,000 випашених, товстих овець в околиці Летбридж готові на продаж, але ніхто не хоче їх купувати. На стації в Вінніпеґу поверх 6,000 штук худоби загатили ввесь ринок. Подібне в Калґарах і в Едмонтоні. Не тільки, що багато худоби є для потреб канадійців, але годівці худоби хотять дозволу на вивіз худоби до Америки, щоб улегшити канадійський ринок.

Злучені Держави заповіли знесення пайкування

Канада заведе пайкування мяса помимо того, що Злучені Держави заповіли знесення пайкування мяса.

Американський міністер рільництва Ендерсон сказав, що він думає, що пайкування мяса в Злучених Державах буде можна знести в дуже короткім часі, можливо на початку вересня.

ЗНЕСЕНО ЦЕНЗУРУ В КАНАДІ

В четвер, 16-го серпня, доміняльний уряд зніс пресову і книжкову цензуру в Канаді, звертаючись одночасно до преси, щоб вона не оповіщувала деяких родів канадійської зброї, яка далі остає в тайні.

А. Кащенко

БОРЦІ ЗА ПРАВДУ

Історичне оповідання з козацьких часів

(Продовження)

Як смеркалося, Богун з Довбнею та Влучком пішов обдивитися по табору, чи чатують вартові, чи добре посковані ланцюгами на ніч вози понавколо війська, чи чатує біля гармат залога і чи все у таборі напоготові на випадок несподіваного наскоку ворогів.

Стояв місяць грудень і ніч була морозна. Земля біліла од снігу, а на темному небі сяяв молодик, оточений безліччю зірок, що грали своїм промінням на снігових кришталях, мов на самоцвітах. На заході сонця, за Богуном, на обрії неба відбивалося червоне полумья пожежі, ростилаючи по снігу жовтогарячі стежки.

Козацтво ще не спало, а, пороскладавши огнища, сиділо коло них купами.

Почувши біля одного огнища бандуру та спів кобзаря, Богун наблизився туди. Козаки трохи розступилися і дали місце полковникові й його товаришам.

Не старий ще, але з темними ямами замісць очей кобзарь співав про Перебийноса, як той за Дашевом, під Сорокою, вигубив велику силу ляхів. Чимало по-між слухачів було ще тих самих, що ходили з Перебийносом і знали його кріваву славу, і як тільки дума скінчилася, всяк з них почав додавати своє, чому був свідком.

Набалакавшись досить про Перебийноса, козаки знову звернулися до кобзаря:

Ану, Дмитре, про Нечая! Нечая заспівай!

Кобзарь попідтягав струни, спробував голоси й почав:

Ой, у Краснім на ставочку
Туман осідає,
Чатували козаченьки
У зеленім гаї.
Ой, поставив козак Нечай
Та сторожу в місті.
А сам пішов до кумоньки
Звінок риби ззісти...

Довго, довго виспівував кобзарь про славного козацького лицаря, Данила Нечая, а побратим Нечая, Богун Іван, слухаючи ту думку, ввесь пірнув у згадки про минуле, що було всього шість років до цього, але здавалося дуже давнім.

— Хто ж ще лишився живий з нас, — міркував він, — що вийшли з Січі поруч з Богданом?...Перебийніс, Ганжа, Нечай, Морозенко, Половьян, Мозир, Небаба, Чернота, Бурляй, Мізко-Дубина всі вже поклали свої голови за Неньку-Україну...От про побратима Данила вже співають кобзарі... Чи й про мене ж співатимуть?...і чи скоро заспівають?.

— Від кого ти навчився цих дум? — спитав Богун, коли втомлений кобзарь спинився.

— Ні від кого не вчився! — одповів той, повернувши до Богуна своє незряче чоло. — Сам усе те бачив. Сам скрізь з ляхами бився, а як захопили вони торік мене пораненого, та випекли мені очі, так мені Господь Милосердний так дав, що я все, що було, пригадую тай виспівую. —

Кобзаря почастували горівкою, і він почав заїдати салом. Богун придивлявся до співця і пригадував, що схожий на нього козак бував і біля нього у походах.

— Чи ти не Дмитро Верша? — спитав він.

— Та Верша ж! А ти хто? —

— А я Богун Іван! —

— Ну, поздоров тобі, Боже, що ти впізнав мене незрячого! — сказав кобзарь і, знявши трохи шапку, вклонився Богунові. — Ти славний козак і коли помреш, то я й про тебе пісню складу. Тільки живи собі на здоровя, а Україні на славу! —

— Що ж ти про мене співатимеш?

— А що мені Господь скаже! А от тільки не у гнів тобі, Богуне, скажу: Нечай любіший за тебе нам був. —

— Але через що саме? —

— Бо веселіше з ним було. Хіба б отак у таборі було, коли б ми оце з Нечаєм зараз стояли? Та тут би горілка, музики, танки! Земля було стогне од гопака. То певний козак був, а ти хоч і великий войовник і лицарь, та тільки не козацької вдачі: не пєш, не гуляєш, сумуєш чогось...—

— Так уже мені Бог дав! — А чи добре ж, що Нечай так гуляв? — І сам поляг головою і полк свій вигубив...—

— Полягли вони, правда... проте дай, Боже, і всякому так! Чого довго по світу поневірятись? Аби слави козацької здобути! —

У цю хвилину позаду почулися голоси. Хтось питав про наказного гетьмана.

Богун підвівся і побачив з десяток селян, узброєних хто чим.

— Що скажете, добрі люде? —

— Куди ж це ти, пане полковнику, з козаками мандруєш, а нас знову на поталу неситим панам покидаєш?

— А ви звідкіля? — спитав Богун.

— З Демівки. У нас зібралося аж три тисяч козаків. Не хочемо ми ані панам коритися, ані осель своїх покидати... будемо битится до останнього. Дай же нам помочі, бо чутка є, що ляхів, як сарани йде!

— Не воля моя, щоб вам, брати мої, помочі дати, бо йдуть татари на Умань, і мушу я те місто заступити, щоб на Чигирин татарів не пустити. —

— А як же ми? — бідкалися селяне! — До нас же з околиць люде позбігалися. Самих жінок та дітей більше як десять тисяч скупчилося. Знущатимуться з них ляхи: жінок гвалтуватимуть! —

— Що маю чинити...— з сумом у серці говорив Богун. — Радий я сам десять раз вмерти, щоб тільки не бачити нашого безголовья, але не можу я про одне село дбати, коли треба дбати про долю всієї України! —

— То вже дай нам, хоч ватажка! — загукали селяне всі враз. — У нас нікогісенько з досвідчених козаків немає, самі посполиті.

— Ватажка дам, — сказав Богун, і обвів очима понавколо, шукаючи кого б дати. — Вам треба такого, щоб радий був іти на видиму смерть. —

— Дозвольте, брати, мені вмерти! — вклонився Богунові старий Влучак.

— Ти хочеш піти за ватажка? А ти ж знаєш скільки ворогів? —

— Знаю добре і хочу вмерти за рідний край! Покозакував я вже на свойому віку досить. Час уже й годі сказати; а то щоб часом, боронь Боже, не захворіти та не вмерти, по жіночому на ліжку. —

Защеміло у Богуна серце. Тяжко йому було з вірним товаришем навіки розлучатися, але не пустити козака за рідний край вмерти не годилося...

— Жаль мене за серце бере, розлучаючись з тобою, мій друже вірний, — сказав Богун. — Не віддавай же за дурницю свого дорогого життя!

— А ви, — звернувся Богун до селян, — глядіть: бережіть мого товариша, славного на всю Україну! Заступайте його від ворожих шабель, та стійте одностайно, а як ні, то нема чого й захожуватися до змагання! —

— Про те не турбуйся, — одповідали селяни. — На чому стали, те й вчинимо: всі поляжемо, як у Буші полягли, а не дамося живі ворогам на знущання. Відаємо всі, що прийшов нам час... Ще вчора гріхи свої на духу спокутували. —

— Візьми сотню козаків! — звернувся Богун до Влучака. — Викликай охочих. —

Селяне радіючи кланялися Богунові, а Влучак зараз же зліз на воза і почав гукати на ввесь табор.

— А гов! Козаки молодці, славні лицарі! Хто з вас світом нудить?... Ідіть до мене! Кому життя обридло, той мені буде братом! Хто хоче голову за неньку-Україну покласти, той мені найлюбіший товариш. Всі йдіть до мене!

За кілька хвилин Влучака оступив цілий натовп охочих, так що довелося навіть мірятись, кому достанеться йти.

Богун зняв шапку, поцілував вірного товариша на останнє й старий козак повів свою ватагу.

Влучак знайшов те, чого шукав. Коли через кільки день до Демівки наблизилося переднє польське військо і почало її добувати, він з Демівцями добре його погромив і вигубив чимало ворогів, але через день до неї надійшло велике вороже військо з гарматами. Запалило бомбами хати і штурмом вдерлося у місто. Тоді вулицями й по хатах счинилася смертельна січа. Українські діти засипали полякам піском очі, жінки й дівчата обливали їх окропом, а селяне рубали сокирами, різали косами й кололи вилами. Цілий день, всю ніч і ще півдня невгаваючи тяглася ця різанина, поки вулицями потекла кров, як після дощу тече вода, а трупи лежали вже скиртами.

Сам Влучак на сей раз не стрілами бив ворога, а рубався шаблею, обстоюючи окопи, а коли поляки вскочили вже у місто, він з козаками продрався по-між ворогами до церкви і обороняв її, аж поки вона не зайнялася. Тут біля пожежі, на майдані, він і поляг головою з усіма козаками, дорого віддавши своє життя.

Демівці додержали свого слова: всі вони полягли за рідний край разом з жінками й дітьми.

Чорчил Осуджує Совєтську Політику в Східній Европі

(Продовження зі ст. 1).

Атакує проф. Лаского

При обговорюванню британської заграничної політики, Чорчил гостро напав на проф. Лаского, який є предсідником краєвої екзекутиви британської робітничої партії і хоч не є ні міністром, ні послом, то постійно пише і промовляє так, ніби він висловлює думку уряду. Чорчил запитав уряд, у чиїм імені промовляє проф. Ласкі, коли каже, що відношення британського уряду супроти Греції буде цілковито змінене й заявив, що британський парлямент уже давніше погодився на становище у відношенню до Греції.

Проф. Ласкі голосить також різку інтервенцію проти тепершньої Еспанії й ґен. Франка. Чорчил застерігся, що він не є прихильником теперішнього уряду Еспанії, але одночасно заявив, що зле було б силою вмішуватись у внутрішні справи Еспанії, бо це спричинило б знов горожанську війну в тім краю. "Ми горді з того, що можемо бути ворогами тиранії у всякій формі, без ріжниці чи вона походить зправо чи зліва", говорив Чорчил.

Гострий осуд комуністичного терору

Та найсильніше говорив Чорчил у тій частині своєї промови, яку присвятив комуністичній тиранії в Східній Европі. Не є виключеним, казав він, що траґедія величезних розмірів розіграється поза залізною куртиною, яка тепер ділить Европу на двоє. Там, у східній і середущій Европі, говорив Чорчил, особливо в Польщі, Чехословаччині й Югославії, в краях, які є під безпосереднім впливом совєтської Росії, комуністи правлять тером, а свої вчинки закривають строгою залізною цензурою. Що, наприклад, діється з міліонами людей у східній Европі, невідомо, — говорив Чорчил. Якщо це неправдиве, то нехай хтось вияснить ці справи, говорив бувший премієр.

Чорчил говорив, що багато цих питань порушувано з представниками Росії на конференції в Потсдамі, але без великого успіху й остеріг щоб люди не дурили себе, що, мовляв, на тій конференції полагоджено всі справи успішно. Неполагоджені справи віддано комісії з міністрів заграничних справ, але та комісія не має великої сили.

Демократія на пробі

"Демократія тепер на пробі, як ніколи перед тим", говорив Чорчил. У нашій заграничній політиці постійно обстоюймо свободу і справедливість так, як ми їх розуміємо в цім краю, а тоді побачите, що буде згода.

* * *

Канадійська щоденна преса поставилась до цеї сензаційної промови Чорчила ріжно. Деякі з тих часописів, що донедавна насліпо хвалили Росію у всім і ще кілька днів тому не булиб помістили промови Чорчила, тепер дали цій промові видне місце. Інші ґазети, які далі замикають очі й затулюють уха на всяку критику Росії, помістили промову Чорчила, але значно скорочену.

Страх у Вашингтоні з приводу винаходу атомічної бомби

Президент Трумен повернувши в столицю, завважав, що там люди більше перестрашені ніж урадувані винаходом нової бомби. Вона викликає майже таке саме пригноблення у політичних колах, як викликала в Японії. Упродовж двох днів не видно було усміхненого лиця, а вже мало хто відважується на якийсь жарт з нагоди появи нового винаходу. Населення почуває страх перед цею новістю, яка може причинитися до знищення людства. Їхнім тихим бажанням було б, щоб цей двобіліоновий винахід хтось запакував у мішок і кинув у воду, так, як топлять небажаних котят. Люди бояться, що не буде способу втримати тайну цього винаходу, а коли він дістанеться в непокликані руки, може приспішити кінець людства.

Навіть не поможе нічого якийсь міжнародній договір, щоб не вживати нової бомби, — так кажуть — бо все найдеться хтось, що не дотримає зобовязання. Покищо атомічна бомба є лиш власністю Америки, але вона пошириться так, як поширюються усі нові винаходи й тоді можна буде винайти ще ракету, при помочі якої можна буде висилати бомбу у далекі світи навіть з точним назначенням, де вона має впасти. А як хтось її вжиє й вона попаде на свою ціль, то вже друга сторона не зможе навіть відбитися, бо буде знищена.

В ГОТЕЛЯХ У НЮ ЙОРКУ ПОДЕРЛИ ПОДУШКИ

З радости, що скінчилася війна, люди, які мешкали в готелях в Ню Йорку, подерли майже всі подушки й висипали піря на вулиці.

Відмовив відправи на знак протесту проти вживання атомічної бомби

С. С. Тенесі, парох Ст. Албанс катедри в Лондоні, Анґлії, відмовив катедри на відправу в день побіди над Японією, на знак протесту проти уживання атомічної бомби.

"Я не можу дякувати Богові за подію, яка сталася з причини невластивого вживання сили, тобто з причини масової масакри без розбору, яка ріжниться від дотеперішньої отвертої війни, хоч яка та війна була брутальна й укрита.

Провідники демократичних держав рішили вживати ту бомбу, отже ми всі вмішані в уживання атомічної бомби, говорив Тикнесі, який остаточно згодився на відправу в катедрі слідуючої неділі".

ПАНЧОХИ ПОТРЕВАЮТЬ ДЕСЯТЬ ЛІТ

Др. Джордж Гаррисон, голова фізичного департаменту в технольоґічнім інституті в Ню Йорку має добру новину для жінок. Заповідає, що панчоха з супер-найлону (такі як шовкові) будуть дуже тревалі, бо мине десять років, заки жінка зносить пару.

Тільки питання, чи фабрики схочуть виробляти такі тревалі панчохи. Мабуть ні.

ЮГОСЛАВЯНСЬКОМУ КОРОЛЕВИ ЗАБОРОНЕНО ПОВОРОТ

Маршал, ласки Сталіна, Тіто, заявив перед конгресом комуністичної партії Югославії, що королеві Югославії Петрові не дозволять вертатись додому за те, що в імени короля діяли підчас німецької окупації ґен. Дража Міхайлович і Мілян Недіч.

ЗНИЩИЛИ НІМЕЦЬКУ АТОМІЧНУ ЛАБОРАТОРІЮ В БЕРЕЗНІ

Високі військові старшини виявили, що німці мали великі лабораторії, в яких приготовляли витвір атомічних бомб, в Оранієнбурґу. Як відомо, між Німеччиною й Аліянтами відбувались переґони, хто скорше винайде атомічні бомби, від самого початку війни. Довідавшись про атомічні лабораторії в Оранієнбурґу, Аліянти вислали флоту бомбовиків, яка в березні цего року збомбардувала й знищила ті лабораторії.

Таксамо в Норвеґії британські "командос" знищили німецькі лабораторії, в яких випробувано вживання до бомб так званої "тяжкої води", що теж має атомічні основи.

ХЛОПЕЦЬ ВГАДАВ ДНІ ЗАКІНЧЕННЯ ОБИДВОХ ВОЄН

Чотирнадцять літній хлопець в американськім місті Ст. Луїс предсказав, що війна з Німеччиною скінчиться 8-го мая. Так і сталось і того дня позволили йому дзвонити в церковні дзвони. Запитаний тоді, коли скінчиться війна з Японією, хлопець без надуми сказав: "Около 15-го серпня." Японія піддалась 14-го серпня і того дня хлопець знов дзвонив у церковні дзвони.

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670
Приязний Склеп для Ощадних Людей
в Едмонтоні

МІКАДО АБО ХАОС

Сер Роберт Крейґі, британський амбасадор до Токія в часі вибуху війни, сказав у Лондоні, що задержання монархії в Японії є конечне, якщо великі держави не хочуть викликати там хаосу. Цісар, сказав Крейґі, особисто був усе проти війни і проти нападу на західні держави, але його перемогла всесильна військова кліка.

ВІДЕНЦІ ЗАКИДАЮТЬ РОСІЯНАМ РІЖНІ ЗЛОВЖИТКИ

Віденці нарікають перед американськими кореспондентами, що російські війська поводять ся в Відні, гей би в столиці ворожої держави. Мовляв, вони насилували багато жінок, ограбили багато домів та забрали з фабрик багато машин і вислали всіх до Совєтського Союзу.

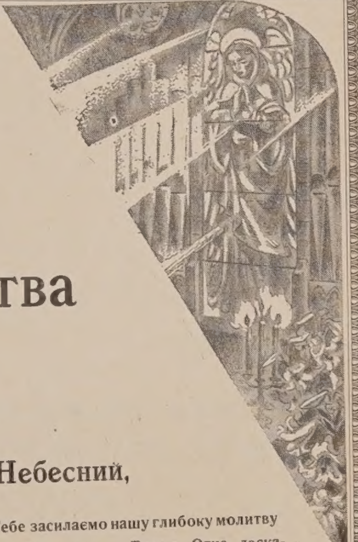
ПОВІНЬ САМОГУБСТВ У РАЙХУ

Шведська ґазета "Тіднінґен" доносить з Німеччини, що там можна обсервувати справжню повінь самогубств. Ґазета вяже її з потсдамською конференцією. Самогубства трапляються передусім серед інтеліґенції й бизнесменів. У Берліні поповнили самогубства 1,200 німців, у Лайпціґу 600, У Франкфурті над Майном 450, а в Кельні 300.

БЕРЛІНОВІ ГРОЗЯТЬ ПОШЕСТИ ВІД ТРУПІВ

Берлінові поважно грозять епідемії, якщо невідповідно по хovані тіла 100,000 жовнірів не будуть у скорім часі ліпше закопані.

Німець др. Отто Кравзе, директор для списання гробів, сказав, що 40,000 до 50,000 вояків лежать мілко поховані.



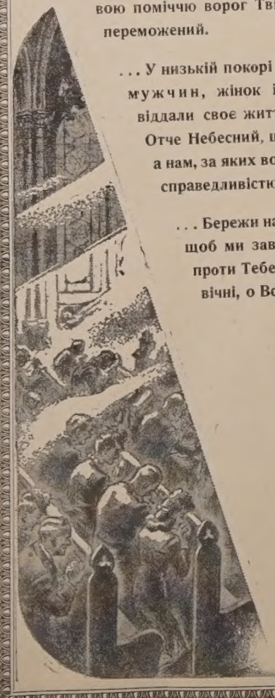
Молитва

О Царю Небесний,

Отче Всесильний, до Тебе засилаємо нашу глибоку молитву за перемогу в боях, радіючи, що за Твоєю, Отче, ласкавою поміччю ворог Твій і цивілізованого людства зістав переможений.

... У низькій покорі памятаємо перед Тобою про людей— мужчин, жінок і дітей, цивільних і військових, які віддали своє життя за цілковиту перемогу. Дозволь, Отче Небесний, щоб Твоє світло вічно сіяло над ними, а нам, за яких вони полягли, дозволь управляти Твоєю справедливістю рівно і по Твоїй волі.

... Бережи нас від гордости й пустої слави і вчини, щоб ми завсіди були свідомі своїх обовязків супроти Тебе і других людей ... і дай мир во віки вічні, о Всемогучий Боже.



День Перемоги

День для Подяки й Торжественної Відданости

Woodland Dairy
LIMITED
EDMONTON

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Хочу, щоб мій син був фармером

В одному фармерському журналі появилася заохота до фармерського населення, щоб воно навчилося любити й шанувати землю, як основу всякого життя. Ця заохота й пересторога має особливо значіння тепер, коли війна скінчилася і Канаду може чекає повоєнна кріза. Автором тої заохоти є американець А. Е. Бейкер. Читаємо там таке:

"Маю сина, якому тепер шість років, і надіюся, що як він виросте, то схоче стати фармером. Маємо також три дочки і сподіємось, що вони як виростуть, одружаться з фармерами. Не тому, щоб я думав, що фармерам і фармерських жінкам стелиться в будуччині легке, вигідне життя, хоч воно виглядає на правду за кілька чи кільканадцять років.

Хочу, щоб наш хлопець був фармером і жив, як то кажуть, у спадково-родиннім домі, до якого його сестри моглиб вернутися в часах депресії, якби вони одружились з міськими чоловіками, бо:

1. Фармер має більше і ліпшу їду ніж міські люди, а в часах депресії він має краще запевнення життя — якщо в нього не задовжена фарма.

2. Фармер має краще здоровля ніж люди в містах і живе довше за них, як стверджують статистичні студії асекураційних компаній.

3. Фармер доробляється більше майна — стає багатшим від пересічного мешканця міста. Міліони населення не мають майже ніякого майна, крім автомобіля.

4. Фармер більше задоволений зі своєї праці ніж більшість міських людей. По найбільшій части праця в містах є одноманітна — обслуга машини в фабриці, писання на машинці, вистоювання цілий день за столом у склепі.

Фармер у більшій мірі звязаний з родиною й виконує свою частку для добра держави й нації. Родина в місті стає менша і слабша.

Умовини життя і спосіб життя в містах ведуть до винищення. Фільозофія життя на фармі з її визнанням родини як основної економічної і суспільної інституції, веде до продовження життя; сільська фільозофія життя є вічна — оперта на досвіді людського роду впродовж віків. Щоб цивілізація не впала, мусить вона опиратися головно на хліборобстві, або якійсь іншій культурі, в якій родина є економічною одиницею.

*

Привязання до землі вратувало український нарід серед найбільших потрясень в історії і зберегло його здоровим й живучим по нинішний день, де страшний ворог ще не вирвав його з його споконвічної землі. Українська іміґрація в Канаді здоровіша від української іміґрації в Злучених Державах, бо вона в переважній більшости фармерська, коли американська іміґрація є робітнича й скоро розпорошується. Тому й нам українцям дуже на тім залежить, щоб наша фармерська молодь не кидала фармів і не втікала до міст, де її чекає тільки загибіль — економічна, суспільна й національна. Повища пересторога вченого американця важна тому для нас і як українців.

Врожай у Манітобі "вищий звичайного"

Домініяльне статистичне бюро повідомляє в своїм черговім репорті, що останні вісти з західньої Канади вказують, що стан уроджаю в Саскачевані й Алберті є ріжний, залежно від околиць, але назагал урожай у цих двох провінціях є гірший, як звичайно. Найгірше є з засівом трав, вівса і ячменю і в цих провінціях забракне паші цеї осени й зими.

Зате Манітоба має цього року ліпший урожай, як звичайно. В деяких околицях Манітоби заповідають видаток на около 30 бушлів пшениці з акра.

Новинки з Саскачевану

Град знищив 30 липня і 3 серпня засіви 350 фармерів на північ від Мус Джа і в полудневo-східнім куті провінції. Разом у 10 дистриктах.

*

Уряд буде виплачувати по 15 долярів допомоги кожного місяця напротязі шкільного року студентам з укінченим 12 грейдом, які запишуться до шкіл нормал у Саскатуні або Мус Джа і зобовяжуться стати вчителями.

*

Мешканці містечок з населенням менше як 5,000 душ, як і нові поселенці дістануть 25 процент знижки на смерековім будівельнім матеріялі, якщо хочуть побудувати собі хату.

*

При шпиталі Сірих Сестер у Ріджайні побудують нову клініку для лікування рака коштом $600,000.

*

Новонабута фабрика обуви в Ріджайні, якої власником є уряд, почала виробляти всяку обуву, і як на початок, випустила 100 пар черевиків для індіян.

НОРМАЛЬНА ПРОДУКЦІЯ АЖ ЗА РІК

Один з канадійських фабрикантів каже, що від тепер за рік канадійці зможуть купити все, чого вони не могли дістати підчас війни.

ВАРТО ЗНАТИ

В угодах про продаж і доставу вичислених річей, законна вага в фунтах на бушель є така:

Насіння альфальфи 60, ячмінь 48, фасоля 60, бітуміновий вуголь 70, насіння блю ґрес 18, бромової трави 44, індійської кукурудзи 56, вапна 70, ячмінного солоду 36, вівса 34, гороху 60, бараболь 60, жита 56, фасолі соя 60, насіння тимотки, 48, пшениці 60.

ПОТРЕБУЄМО

СМЕТАНИ!!!
ДРОБУ!!!
ЯЄЦЬ!!!

Виси-лайте до Свифта

ДІСТАЄТЕ ПОВНУ БІЖУЧУ ЦІНУ

ТОЧНА ВАГА І ТЕСТОВАННЯ

Скора Обслуга при Висиланню Баньок, Пачок і ЧЕКІВ

СТАНЬТЕ ОДНИМ ІЗ ЗАДОВОЛЕНИХ КОСТУМЕРІВ

SWIFT-a

SWIFT CANADIAN CO. LIMITED
Edmonton, Alta.

ОСІННІ ПАСОВИЩА

Відділ Кормових Рослин при Центральній Домініяльній Експериментальній Фармі радить фармерам висівати жито на осінне пасовище. Жито, що було посіяне між 10 серпня й 10 вересня, два бушлі на акер, звичайно дає добре осінне пасовище для худоби. У степових провінціях варт висівати жито в місяці серпні, на сході пізніше. Рання оранка сприяє ліпшому підготовленню грунту під посів, а як тільки жито зробить добрий початок у рості, корови можна пускати враз, лишень не овець, бо вони зїдають рослини дуже близько кореня. Як ще пасовище не було занадто використане в осени, тоді воно може дати ранню пашу на весні, часом аж до кінця червня. По веснянім випасанні пасовище переорюють і воно дає добре зелене угнення.

Данці вже продають Бейкон Великій Британії

Р. І. Динінґ, президент Бирнс різні в Калґарах, відвідував минулого тижня різню Бирнса в Едмонтоні і при тій нагоді сказав, що Данія вже посилає свій бейкон до Англії і це залежить від канадійських фармерів, оскільки данцям вдасться здобути англійський ринок для свого бейкону.

Годівля свиней у Канаді підупала на 30 процент, у порівнанню з минулим роком. Англія купить тільки канадійського бейкону, кілько лиш Канада зможе продати.

В останніх кількох місяцях фармері випродують льохи. Це поганий знак. Динінґ каже, що годівля поплатилась фармерам і вони далі повинні держатись годівлі свиней. Тепер, коли хлопці вертаються з війни, на фармах буде більше робочих рук і фармері повинні не то зменшувати, але збільшувати годівлю свиней, каже Динінґ.

Чому кури виливають яйця

Кури виливають яйця тоді, коли: В паші є замало вапна або кормиться кури пашою занадто товстою, або в стаді є багато когутів, або кури хорі на яйцевід. До корму щоденно треба додавати яєчних шкаралупин або крейди. Коли ж причиною виливання є паша (занадто багато дається мясної мучки), то ту пашу на якийсь час треба перестати давати. Крім того курей не треба цілими днями тримати в заперті, але випускати на двір. Коли ж забагато є когутів, то злишні треба усунути, залишаючи на 7 до 10 курок одного когута.

Яблука як лік

Яблучні соки мають у собі життездатні вітаміни, яблучний квас, а крім цього фосфор і багато заліза. Яблуневий чай гасить спрагу, гоїть пчихавку і кашель. Листки, цвіт або тонкі платки яблука заливається кипятком і лишається на 10 мінут, щоб натягнуло. Потім переціджується, додається цукру й цитринового соку і чай готовий. Складники яблучних соків ділають добре на травлення й усувають згагу. Печені яблука усувають затвердження і впливають лагідно на заповільний рух кишок. Мішанина з гарячого яблучного й цитринового соку гонить моч і піт при перестудах і дрожанні тіла. Розвар з яблук або мармоляда є доброю поживою для дітей, нервово хорих і виздоровляючих. Яблочник це добрий лік на надмір товщу.

6,000 РОБІТНИКІВ НА ЖНИВА ЗІ СХОДУ

Міністер праці Мичел сказав в Оттаві, що зі сходу Канади виїдуть на жнива в західну Канаду 6,000 робітників. На захід поїдуть безплатно, а як будуть вертатися, то платитимуть номінальну, значить, значно знижену суму за тикет. Зачнуть їхати зі збірних місць в Онтеріо і Квебеку з кінцем серпня.

САСКАЧЕВАН ВИДАЄ МІЛІОН ДОЛЯРІВ НА РІЖНІ ІНДУСТРІЇ

Теперішній С.С.Ф. уряд в Саскачевані вже видав або видасть у недалекій будучности на розбудову ріжного роду індустрії в тій провінції, що є або буде власністю уряду.

1.В Ріджайні започатковано фабрику черевиків, коштом 100 тисяч долярів, яка вже почала виробляти черевики й ріжні шкіряні річи.

2. В Мус Джо буде отворена ткальня для виробу ріжних вовняних річей і буде коштувати около 125 тисяч долярів.

3. В Ріджайні буде отворена гарбарня для виправи шкір, що буде коштувати 85 тисяч долярів.

4. В Лейк ля Ронж вже працює трачка, яка видає 9,000 фітів матеріялу денно на будову фабрики в тім місті, де будуть виробляти ріжну рибну поживу, коштом 100 тисяч долярів.

5. В Естеван уряд купив електрівню за 420 тисяч долярів. Там купив уряд також цегольню за 150 тисяч долярів.

6. Уряд уже почав заниматись усякого роду асекурацією, крім життєвої. На початкову адміністрацію призначено 10 тисяч долярів.

7. Минулої осени уряд започаткував торговлю шкірами й футрами з диких звірят, а також вложив 50 тисяч долярів у фабрику для виробу консерв з кінського мяса, що їх замовив бельгійський уряд.

8. У Ріджайні уряд купив друкарню за 85 тисяч долярів.

Це, каже міністер Филпс, тільки початок у програмі уряду, який має в пляні розбудувати ріжні галузи природних багацтв.

1,600 Канадійців у японськім полоні

В японськім полоні перебувають 1600 канадійців. Капітуляція Японії означає свободу для них. Це останки з батальонів Роял Райфелс оф Кенада і Виннипеґ Ґренадірс, що були вислані на оборону британської кольонії Гонґ Конґ в Китаю і попали в японський полон 25. грудня 1941. До Гонґ Конґ було вислано 1,985 вояків, з чого японці взяли в полон 1,689, а згинуло 296. Деякі повмирали в полоні. Оставші будуть перевезені до Канади в можливо найкоротшім часі.

ЮНРРА ХОЧЕ ВІД КАНАДИ ЩЕ $77,000,000.

Міжнародня орґанізамія для допомоги й відбудови Европи зажадала від Канади других 77,000,000. Таку суму Канада вже дала раз на початку акції.

Росія зажадала тепер допомоги в ЮНРРА на більшу суму як усі інші держави разом, бо 700 міліонів долярів і ті гроші звідкись треба зібрати.

В АЛБЕРТІ ЗНИЩЕНО 130 ТИСЯЧ СОРОК

В чотиромісячній кампанії до 31-го липня, в Алберті знищили 130,000 сорок і ворон і доставлено 260,000 ніг тих птахів. Провінція платить по 5 центів за пару ніг. Торік було винищено 90,000 сорок і ворон.

ЖНИВА В ПОЛУДНЕВІЙ АЛБЕРТІ

В поудневій Алберті є в повнім ході жнива ячменю і осінної та зимової пшениці. Жито почали косити давніше.

УЧИТЕЛІ ХОТЯТЬ ОДНАКОВОЇ ПАТНІ

Члени Федерації Канадійських Учителів розглядали на своїй конвенції в Венкувері минулого тижня пропозицію учителів з Британської Колумбії, щоб платня учителів в усіх провінціях була найменше $1,500 річно для вчителів з першої кляси цертифікатом, а найменше $1,800 для тих, які мають спеціяльні учительскі кваліфікації.

ДІВЧИНА СПРАВИЛАСЯ З ЯСТРУБОМ

Фармерські діти спритніші й краще пристосовані до боротьби за життя. На саскачеванській фармі коло Соммербері 13-літня дівчинка побачила, як яструб злетів на кури. Дівчина вхопила плитку ринку, вибігла на подвіря і почастувала нею необачного яструба, який і впав на землю. А потім накрила скринкою з яблук, сіла на неї й так сиділа дві години поки не прийшов батько.

ВІЙНА КОШТУВАЛА КАНАДУ 17 БІЛІОНІВ ДОЛЯРІВ

Хоч роля Канади в цій другій шість літній війні була розмірно мала, в порівнанні з іншими краями, то всеж ця війна коштує Канаду 10 разів більше, як уся перша світова війна, включно з демобілізацією.

Від 1-го вересня, 1939, до 15-го серпня, 1945, Канада видала на потреби війни поверх 17 біліонів 138 міліонів долярів. Отже на кожного мужчину, жінку й дитину в Канаді припадає $1,500 воєнних коштів.

Втрати Канади в людях у цій війні виносять 102,954, уже включно з 37 тисяч 964 убитих. В першій світовій війні втрати Канади виносили 109,092, в тім 62,817 убитих. В цій війні Канада мала під зброєю 765 тисяч людей, а в першій війні 628,462 особи.

55 Міліонів Людей Згинуло в Другій Світовій Війні

Друга світова війна, яка тількищо закінчилася, коштує народи на земній кулі не менше як 55,000,000 людей — померлих, ранених і пропавших.

Поза колючими дротами находяться або находилися крім того 12,000,000, а до цього числа прибуде тепер 4,000,000 японців.

Отже друга світова війна взяла два рази стільки людських жертв, як перша.

А скільки грошей війна коштувала, про це довідаємося не скорше, як за рік.

Не всі уряди подавали однаково вірно свої втрати і своїх ворогів. Неповні і радше занизькі числа з урядових статистик зложилися на таку лісту втрат потерпівших держав:

Совєтська Росія ...	21,000,000
Німеччина 6,000,000 -	12,000,000
Польща, військa ...	900,000
Польща, цивільних	5,700,000
Китай	3,000,000
Японія	2,700,000
Брітійська Імперія.	1,430,000
Злучені Держави ..	1,070,000
Франція	1,000,000
Італія	1,100,000
Югославія	1,685,000
Австрія	700,000
Мадярщина	600,000
Румунія	700,000
Греція	700,000
Голяндія	275,000
Фінляндія	183,166
Бельгія	60,000
Чехословаччина ..	60,000
Филипини	30,000
"Невільники" згинувші або пропавші.	350,000

ВКРАЛИ ОРАНҐУТАНА З ВИСТАВИ

Хто був на літній виставі в одному з більших міст західньої Канади, міг бачити оранґутана Ґарґанґу. В Ріджайні злодії вкрали вночі того оранґутана з кліткою. Власник обіцяв $50 нагороди за рідку й дорогу малпу.

Англійці влучно кажуть, що це "монкі бизнес".

УРЯД РОЗГЛЯДАЄ ПЛЯНИ ПОВОРОТУ ДО МИРНОГО ЖИТТЯ

Слідуючого дня по проголошенню остаточного кінця 6-літньої війни, тобто 15-го серпня, Домініяльний уряд відбув своє перше засідання, на якім обговорювано знесення ріжних воєнних заборон і обмежень, а також способи переміни воєнних фабрик на цивільну продукцію.

Того самого дня знесено обмеження газоліни. Слідуючим кроком уряду буде влегшення робітничих розпоряджень. У першій мірі має бути дозволено робітникам покидати заняття без урядового дозволу або без перміту, як цього вимагав закон в останніх кількох роках.

Також сподіються негайного знесення цензури, якої непотрібно в мирнім часі.

Найважнішою проблемою, яка тепер є перед урядом, це перехід від воєнної до мирної продукції в фабриках. Замовлення на воєнні матеріяли будуть негайно уневажнені, але що тоді буде з робітниками? Уряд є за тим, щоб замість зовсім відправляти робітників від праці, зменшити години праці і тим способом уникнути безробіття.

Про ці та інші справи у звязку з приверненням мирних відносин у Канаді має говорити премієр Кінґ у своїй радієвій промові, яку заповідають у недалекім часі.

15 міліонів долярів на розраду для вояків в Европі

Військові клюби, кантини, ресторани та інші осередки, де канадійські вояки в Европі можуть знайти відпочинок, розраду й забаву, коштують Канаду 15 міліонів долярів річно. Вигоди для вояків за морем включають човни, стави до купання, театри, готелі й тим подібне.

Пайкування ґазоліни знесене, опон далі мало

В 24 години після замирення, в Оттаві оповіщено, що пайкування ґазоліни зноситься а одночасно Оттава знесла також усякі інші обмеження у звязку з подорожуванням басами, чи таксівками.

З браку ґуми, автомобілеві опони (таєри) далі обмежені і їх можна дістати тільки за урядовим дозволом. Виріб опон зі штучної ґуми і з перероблених опон для цивільного населення, пічнеться так скоро, як лиш буде можливо.

КУРНИК ДАХОМ ДО ЗЕМЛІ

Мисис Мойр в саскачеванськім містечку Істенд сиділа перед хатою рада, що має трохи спокійного відпочинку по праці. Нараз зірвалася воздушна труба, схопила курник 30 стіп довгий, перенесла кільканадесять ярдів і поставила дахом до землі.

Брав участь у винаході атомічної бомби

Петро І. Середа, M.Sc.

По появі атомічної бомби, уряди Британії, Америки й Канади виявили, хто із вчених у тих краях працював над цим винаходом. Між канадійськими вченими, що вели досліди над винаходом атомічної бомби, був між іншими й Петро Іван Середа, син панства Івана й Катерини Середів у Бромбері, Саск., який два роки тому скінчив з відзначенням факультет химічної інжинірії, а в маю, 1944, одержав свій "Мeстер'с Деґрі" в Албертійськім Університеті, а від літа, 1944, працював у воєнній ляборaторії в Східній Канаді.

Петрів брат, капітан Др. Дмитро Середа, який вів свою лікарську канцелярію в Едмонтоні, служить при армії від кількох літ і є тепер лікарем у військовім шпиталі в Калґарах.

"Уряд" Карпатської України

В Ню Йорк Таймс-і появилася новинка про склад кабінету "автономної" Карпатської України. Премієром є комуніст Іван Туряниця, а його заступником Петро Сова, "російський націоналіст", як пише кореспондент Ню Йорк Таймсу.

Точно, як на Великій Україні. "Премієром" є малорос, а москаль комісарем і ґенерал-губернатором. Та тепер і премієром там Москаль Хрущев.

Часопис вичисляє решту міністрів і каже, що вони "росіяни, українці й жиди."

УБИВ МЕДВЕДЯ ЛОДКОЮ

Фармер Дж. Стофелс в американськім стейті Минесоті не злюбив медведя, який занадився до його городу і зїдав суниці. Медвідь перепливав з ліса через ріку, щоб похаласувати на городі, і тою самою дорогою вертався. Одного дня Стофелс засівся з моторовим човном на ріці. Коли медвідь зявився на середині ріки, Стофелс заатакував його човном і вдарив цілою силою. Приголомшений 300-фунтовий медвідь пішов під воду і вже не виплив.

Співпраця . . . КООПЕРАЦІЯ всіх союзних держав перемогла.

Нехай з цієї жахливої війни буде наука і для нас усіх, що тільки при співпраці, при кооперації ріжних народів і держав може бути задержаний так дорого куплений Мир.

При кооперації може бути задержаний і добробут населення Канади. Як у воєнних роках, так і в час мира ваша Кооператива для Збуту Худоби буде працювати для добра найважнішої кляси, для продуцентів поживи, якими є фармері.

ALBERTA LIVESTOCK CO-OPERATIVE LIMITED

EDMONTON

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик.
Видае кожного вівтірка
Видавнича Спілка Українські Вісти
під адресою:
10012-109 Стріт, Едмонтон,
Алберта, Канада.
Telepone 25708
Річна передплата в Канаді $2.00
Поза Канадою $2.50
Редакція за оголошення не відповідає.

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the Ukrainian News Publishers Limited at 10012-109 St., Edmonton, Alberta, Canada.
Telepone 25708
Yearly subscription in Canada ... $2.00
Outside Canada ... $2.50

Кінець Війни

З капітуляцією японської імперії скінчилася Друга Світова Війна. Скінчилася повною перемогою. Три тиранії, що звязалися з собою для поневолення світа, лежать розторощені, а на їх руїнах ликують переможні аліянти.

В цілому світі замовкли гармати. По шістьох роках гуркоту в Европі і чотирьох на азійському Сході. Розвіялися воєнні хмари і світом покотився гомін радости. Скрівавлені й знеможені народи нараз відчули пільгу.

Кожна з побідних держав має свою особлившу причину до радости. Для Британії прийшов кінець трудам і недостаткам населення і нація може відтепер взятися до відбудови. Для Австралії й Нової Зеляндії побіда означає кінець небезпеки японської інвазії, що висіла над тими домініями від початку століття. Для Злучених Держав минула потреба інвазії японського континенту, що повисла як кошмар над ними й певно пожерла б життя міліона американских вояків. Прийшов кінець також ґігантним воєнним зусиллям тої країни, що узброювала й годувала мало що не всі аліянтські армії. В Канаді ми були відносно щасливі. Участь Канади в японській війні була невелика. Зате війна в Европі вирвала сотки тисяч молодих людей з їх родин і 40,000 з них ніколи не вернуться домів. Шістьлітня війна й тут кинула свою довгу тінь у виді жертв і тягарів, і кінець її канадійці витали з неменшим ентузіязмом, як деінде.

Але радість і торжества минулися і треба тверезо застановитися над вислідом війни і її ціною. Скільки міліонів мужчин, жінок і дітей згинуло в війні, ніхто не буде всилі сказати точно. Скільки стало каліками на ціле життя, про це також не буде певної статистики. Матеріяльна руїна така велика, що ніхто її не підрахує. Та крім цих фізичних ран, які можна добачити оком, без порівнання страшніші є рани вириті на душі всього людства: опустілі доми, осамітнені родичі, осиротілі діти, розбиті родини, страхітливі спогади сцен, коли на очах родичів гинули діти, а на очах дітей гинули батьки, коли одичіла салдатня насилувала дітей на очах родичів . . . Справді дуже дорога ця побіда, бо жертв її нікому не підрахувати. Бо лицарство, пошана до постанов міжнародного права і взагалі до закону, навіть природнього закону, загинули ще в минулій світовій війні, а в цій війні розпуталися людські пристрасти і найтемніші інстинкти:

Але чи даремно були принесені ті жертви?

Найвищі аліянтські провідники, Чорчил і Розвелт, проголосили три головні цілі війни: звільнити світ від диктаторів—тиранів, забезпечити народам свободу згідно з засадами демократії, і забезпечити світ перед новими війнами, щоб ця війна була останньою війною.

Коли б війна сповнила ідеалістичну програму Чорчила й Розвелта, світ легше переболів би жахливі втрати. Але в цій війні не одно "не так сталося, як гадалося." Одні народи справді визволилися зпід тиранів. Але десяток других народів, що перед війною мали свої власні національні держави й жили на свободі, в цій війні потратили все, навіть особисту волю й гідність людини, навіть з рідних земель вивозять їх на заслання в далекі безвісти. Отже війна не увільнила світа від тиранів. Людська бестія не перевелася. Війна також не усунула небезпеки нової, ще страшнішої війни. Ще не скінчилася друга світова війна, ще не розвіявся дим з дул гармат, а вже почали писати про можливість "третьої" війни.

Бачимо як безнадійно хиткий є твір людини, коли знехтує засади Христової науки. Тільки мир, що побудований на християнській моралі, може принести тревалий лад у світі, дати спокій людській душі. Такі перестороги і напімнення давав Св. Отець світові від початку війни.

Збігці Просять Помочі

ЛИСТ З ЕВРОПИ

(У филаделфійськім "Шляху")

Ось тут подаємо дуже цікавого і майже цілого листа з винятками персональних та родинних справ, імен і місцевостей як це нам поручили власники цего листа — опускаємо. Цей лист є з тої частити Европи, що забрала американська армія.

Зі змісту цего листа, кожний читач може собі ясно зясувати положення і потреби нашого народу в теперішню хвилю.

Втікала не лише інтелігенція але і селяни

Баварія, 23, VII., 1945.

Дорогі Дідусю, Бабусю, Тітко й Вуйки!

. . . а люде наші розпорошені по ріжних місцевостях, особливо по глухих селах і менших містах, куди всі скривались в послідний час перед бомбами.

. . . Палій Андрій є також десь тут, таксамо президент української Кооперації інж. Юліян Павликовський — правдоподібно десь в околиці Авсбургу, бо туди була евакуована на кінець Українська Кооперація. Можна цілком певно припускати, що вона виїхала, бо 80% нашої інтелігенції покинула край, в тому багато священиків й то не лише молодих, але й старших з родинами, щоб спасти життя. Та ще більша маса селян покинули рідну сторону та прибули сюди. Тисячі робітників, що насилу були ще скорше вивезені на роботи до Німеччини, не хочуть вертати домів, бо нема до чого. Галичина осиротіла . . .

Вістка про смерть Преосвященого Кир Григорія Хомишина

Приходять тепер вісти, що помер. Преосв. Хомишин. Тепер епископом в Станиславові мав бути Преосв. Миколай Чарнецький, а Преосв. Еп. Івана помічника зі Станиславова вивезли, також Преосв. Лакоту з Перемишля, а вже давніше Ексцеленцію Митрополита Кир Йосифа Сліпого, бувшого отця ректора.

Чув я, що арештували пароха Відня о. Горникевича, але мали випустити, також мав бути арештований Др. Маркіян Дзерович, що лишився в Відні. Скільки правди в цих вістках, годі певно сказати.

Поширення православія

Багато священиків в Галичині мали також виарештувати та вивезти. Думаю, що ходить тут про ширення православія.

На терені Німеччини також і в Баварії діють советські офіцири звязку й вишукують своїх горожан, щоб забрати до краю. Вправді ми з Галичини й вони не мають до нас права, бо ми не їхні горожани, але все вони роблять собі претенсії.

Ческа інтелігенції втікає перед большевиками

Цей вічний страх не дає людям спокою й нерви шарпає. Ходили вісти, що ще й Баварію мають вони окупувати, не знаю скільки в цьому правди, але такі вісти пригноблюють дуже нашу еміграцію. Кожний хотів би вже раз осісти десь на стало та спокійно заробляти на хліб насущий; а тут, як бачимо ще нема якогось пляну, що робити з сотками тисяч людей, що не хочуть вертати домів. До краю не хочуть їхати не лише українці, але й багато поляків, а навіть втікає чимало большевиків.

Просять за українсько-американську делегацію

Поміч нашим землякам, зза моря потрібна дуже скоро. Треба робити заходи перед тамошними урядами, щоби, приняли нашу еміграцію. Були тут вісти, що наші люде в Канаді внесли проект, щоби всю еміграцію перевести до Канади, але відповідь мала бути відмовна, бо тепер підчас війни брак транспортових кораблів. Скільки тут правди, не знаємо. Просимо відповісти.

Покищо перша поміч, найбільше тут потрібна, це вислати з Америки більше наших горожан що заступилиб інтереси нашої еміграції перед тутешньою американською владою, а також до американських зон в Берліні й Відні, бо й там остало багато наших людей.

Відомо Вам всім, що в нас на пальцях можна почислити людей, що говорять по англійськи. Нераз по кілька тисяч осіб ледве одна людина вміє англійську мову. Як є тут, пр. в Мінхен, товмачем серед великого числа українців є литовка.

Тяжко порозуміватися з владою

Наразі самі українці організують комітети, що заступають нашу еміграцію перед владою. Одначе якоїсь більшої охорони вони не дають, найважніше — не одержують ніякої помочі. Кожний комітет працює на народному терені для себе, якоїсь централі ще нема. Тай то можна оснувати комітети тільки там, де прихильно поставиться до цього американський місцевий старшина, а це залежить дуже часто від особистої постави даної людини. В загальному нас не розуміють, чому наші люде не можуть вертати до краю; не вірять, що нам так зле. Тому конечно й скоро треба тут наших людей звідати від Вас зза моря, щоби заступили інтереси нашої еміграції перед владою.

Ждуть помочі від американських і канадійських українців

Якогось пляну, що робити з такою масою людей не видно, а тут повинні помогти наній еміграції наші люди з Америки, Канади і т. д. зза моря взагалі. Ріжні проекти тут можна було чути, що вивезуть на працю до Африки, навіть Австралії, потім вже блище до Голяндії, Бельгії, Франції, а там й до Америки, Канади і т. д.

Наші провідні круги порозумівались між собою ще в Ваймарі. Одначе тут ще не наладнана комунікація ані пошта, тому лише в ряди годи хтось приїде автом, чи моторциклем (нема бензини), й сталої комунікації, чи виміни думок поодиноких комітетів між собою нема; кожний працює окремо для себе. Без дозволу влади вільно тут свобідно порушуватися лише в промірі 20 кільометрів.

Брак одежі і харчів

Кажуть, що за морем організують наші люде поміч для тутешньої еміграції, що збирають гроші, але наперед треба помогти в натурі, цебто харчами, одежею, обувою. Люде тікали часто лише з вузликом в руках, а за гроші тут нічого не можна купити, поживнійшого з харчів, що купуємо на харчеві карточки. Одначе з цих приділів вижити не можливо (на місяць дістаємо на особу 1 кг. мяса, 40 дк. німецького масла, 6 кг. хліба, або замісць того муки, 20 дкг. сира, й 10 кг. бараболі, 10 дкг. питної кави. Це все хає давати 1.200 калорій; вправді чужинці мають дістати ще додаток, щоб було 2,-000 кальорій і подекуди це вже запроваджено, але ми особисто ще не дістаємо. Цукру й мила зовсім нема, також тютюну нема. Є родини з дрібними дітьми, а також дорослі, що вийшли тепер на волю з тюрем та концентраційних таборів й потребують більшого догляду, треба отже молока. Муки також мало, не згадуючи вже про білу муку. Поза приділами, не хочуть німці нічого продати, а як вже й знайшовби охочого, то треба заплатити великі суми — пр. за товщ.

Чужинці непожадані

Німці хошуть всіх чужинців позбутися й то скоро. Є випадки, де бурмістри по просту викидають людей, а як ще толерують, то нерадо, тільки тому, що тепер вже інший курс настав в відношенні до чужинців. З правила тут чужинці тепер не працюють, але як хто залишився на праці, то заробляє максимальну тарифу, а працює нераз тільки тому, щоб дістати помешкання, чи харч.

ЮНРРА опікується збігцями

Робітники наші, як і інших націй, покинули працю по німецьких селах, чи фабриках й згуртувались по більших містах в табори. Таборами опікується ЮНРРА. Там дають харч. Інтелігенції по таборах покищо мало, там багато осіб живе разом і то мущини й жінки вкупі, — касарня. Тому інтелігенція мешкає переважно приватно, але з ЮНРРА говорять, що скоріше, чи пізніше всіх згуртують в табори. Тепер стадія, непевного вичікування.

Але все це переходове й мусять людей кудись приділити. Думаю одначе, що зиму ще справа перетягне. Отже й обуви тут тепер нігде не можна купити, а зима за плечима, тому й ця поміч нашій еміграції скоро потрібна.

Реєстрація збігців

Відбувається урядова реєстрація чужинців, дістають свої національні відзнаки. Українці дістають свої жовто-блакитні. При цій реєстрації виповняється анкету, де між іншим дві цікаві рубрики, де перебував 1938 р. й де хоче тепер виїхати.

Говорять, що треба вертати до краю, але коли хто хоче, то принимають й інакше виповнення. Наші люде бажають виїхати до Канади, Арґентини, Америки. Найрадніше принимають на Францію. Наша ціла рідня виповнила до Злучених Держав Америки. Найлекша ще справа, коли хто має рідню там, чи якийсь звязок з нашими земляками там за морем.

Можливо, що ці люде на приватну ініціятиву скоріше дістануться туди; з іншими справа протягнеться. Наші люде найрадніше працювалиб тут, бо знають мову, пр. в Австрії, але це вже Ви там краще знаєте, як зарядити з нашою еміграцією. Кожний хоче якнайдальше від сходу, а тут ще Німці хочуть нас позбутися.

Трета поміч це висилка більшого числа нашої преси зза моря сюди, а особливо підручників навчання англійської мови й головно словарів. Цих книжок ніде тут нема (вже викуплені давно й не скоро будуть).

Священики дуже часто без требників, служебників, а то й часописів. Одні від других відписують й так правлять; отже й цеї богослужебної літератури треба.

Страх за змарнування молоді

Якнайскорше треба заопікуватися нашим нарибком, т. є студентством, яке тут майже вцілості. Ці люде не сміють змарнуватися, багато з них вже зачали студії, інші кінчать (є також теологи), ціла маса знов має направду охоту ще вчитися, студіювати. Не знаю, чи Вам там відомо,, що від початку 1943 р. вже Німці не принимали наших українських студентів на нові студії на високих школах і університетах, могли тільки кінчити ті, що зачали. У Львові не було університету, тільки інститути (по суті — це одинока наукова інституція), медичний,· ветеринарський, технічний. Отже є багато студентів, що там зачали студії й треба їх покінчити. В Львові дальше продовжувала працю Богословська Академія, отже є також теологи. Майже цілковитий брак філософів, мало правників і хиба ці, що студіювали в Німеччині й Австрії. Тут студіювало около 750 українських студентів на ріжних високих школах, за те в краю було багато більше. Українському Комітетові в Регенсбургу приміром сказали, що 100 студентам вможливлять студії. На високих школах (де і коли, нічого ще не знати) на західніх університетах (?), й дадуть частинно стипендії. Мабуть з Червоного Хреста. Цілі маси тут ще молодшого інтелігентного нарибку, цебто молоді в середно-шкільному віці. В Галичині й на Холмщині було всього 10 гімназій. Поза тим всюди була широка сітка фахових шкіл — крім того були 3 учительські семинарі.

Український Червоний Хрест

Крім ЮНРРА організуються тепер всюди де більше наших людей філії українського Червоного Хреста в Женеві. Мають за ціль опікуватися нашими людьми, що ще працюють, що не згруповані по таборах, на виїзд до краю. Конкретно зачнуть видавати викази Червоного Хреста а іншої конкретної помочі ще нема. Яке відношення нашого Червоного Хреста в Женеві до Міжнародного Червоного Хреста ми не знаємо.

Найкраще зорганізований Український Комітет є тут в Регенсбургу і там дуже прихильно поставився американський старшина, сам Чех. Прихильно ставиться до нашої еміграції представник ЮНРРА в Інгольштадті й тому тут найкраще зорганізований український табор. Гірше є в Авсбургу, де також є український табор. Великий табор також в Мінхені, донедавна ще не стояв під опікою ЮНРРА, а впрост під опікою американської військової влади; як тепер є, не знаю. За дальші околиці, як є в Австрії, чи під англійською окупацією з нашими людьми не знаю.

Преосвящений Іван Бучко і Впр. о. Николай Воячковський роблять старання переселити нашу еміграцію

Чув я також в Регенсбургу, що заступник Апостольського Візитатора для Українців в Німеччині о. Николай Вояковський робить, в порозумінні з Преосвященим Іваном Бучком в Римі, старання, щоби наших священиків і теологів забрали до Канади. Перший транспорт наших священиків і то тих з родинами, мав би відійти в жовтні цього року. Побачимо. Ми всі, ціла наша рідня хотілаб як найскорше виїхати.

Ми думали, що за кілька місяців будемо могли переїхати до Австрії та там осісти. Тимчасом цей плян, бодай тепер, неактуальний, якщо зовсім не безнадійний, бо з Австрії також хочуть позбутися всіх чужинців.

Ждуть на нашу поміч

Оттак ждемо, що буде з нашою еміграцією й коли, чи скоро прийде якесь рішення. Ми всі цікаві, що робиться там в Америці для помочі нашим людям тут.

Поміч потрібна одначе всюди й то скоро. Прошу старатися як найскорше вислати сюди делегацію.

Ваш
Внук.

БУДЬТЕ СПРАВЕДЛИВІ
ДЕРЖІТЬ СВОЇ
БОНДИ ПЕРЕМОГИ
і так
ЗАПЕВНІТЬ СВОЮ ВЛАСНУ БУДУЧНІСТЬ
ЦЕ МІСЦЕ ПОДАРУВАЛА
БРОВАРНЯНА ІНДУСТРІЯ АЛБЕРТИ

ХТО НАВЧИВ ЇХ ЦЬОГО

Ломлячи собі голову над питанням, чому японці не капітулюють, редактор большевицьких "Українських Щоденних Вістей" пише:

Найбільше правдоподібними видаються ці інформації про Японію, з яких довідуємося, що Японія не може скапітулювати навіть тоді, коли б хотіла.

В цім відношення Японія нагадує собою Німеччину.

Був час, що Німеччина не могла скапітулювати.

Не було просто кому капітулювати.

Вже до війни в Японії скрайно реакційні елементи перевели були жорстоку "чистку".

Усі "небезпечні" елементи в Японії були зліквідовані.

На якийсь час ще було оставлено частину так званих "непевних", але згодом і їх "прочищено".

Говорять, що в Японії від перших років підготовки війни до сьогодні вбито понад 100,000 людей, яких або прямо обвинувачено за поширювання в народі "небезпечних думок", або тільки підозрівано в такому "злочині".

Японський уряд, а також усі важніші установи, знаходяться в руках "надійних" людей, які в кожному разі не тільки дорівнюють, але навіть перевищать найзапекліших гітлерівців.

Всякі вияви опозиційності до політики уряду немилосердно караються смертю.

*

Пояснення безумовно правильне. Чи прийшло однак на думку шановному редакторові УЩВ при його писанню, що "честь" за винайдення цієї методи політичної стерилізації припадає саме комуністичній Москві? Або, що якраз тепер відбуваються такі самі політичні чистки в усіх "визволених" краях середущої й південно-східньої Европи?

ХТО ВИНЕН, ЩО БРАК ГОРІВКИ

Урядовці в Оттаві кажуть, що канадійські дистилярні мають 40 міліонів ґальонів спірту в запасі й можуть продавати коли лиш хотять. Іншими словами уряд не хоче сказати, що дистилярні відповідальні за брак горівки.

У відповідь на це дистилярні заявили, що їх запаси спірту не є аж такі великі та що провінціональні уряди заповнили в розподілі гарячих напитків.

Про ці справи будуть говорити провінціональні комишенери на своїх нарадах у Торонті цього тижня.

Уневажнюють воєнні розпорядження

Почавши з днем 3-го вересня, працедавці зможуть уже сами пошукувати за робітниками без попереднього дозволу з бюра праці, тільки мають повідомити бюро праці, що в них є місце на таке то й таке число робітників. Робітники зможуть уже йти до такої праці, яку собі виберуть, але мусять далі діставати перміти з бюра праці.

По цьогорічних жнивах, тоб то від 15-го листопада, 1945, усі ті, що є зайняті в рільництві, зможуть змінювати свої заняття.

Робітники, які хочуть покидати теперішню працю, мають дати працедавцеві повідомлення 7 днів наперед.

ВАТИКАН ІГНОРУЄ БОЛЬШЕВИЦЬКЕ ПРАВЛІННЯ В ВАРШАВІ

Ватикан дав до зрозуміння, що не думає визнавати новий польський уряд Осубки - Моравського в Варшаві. Витаючи перуанського посла до Ватикану, папа запросив на прийняття і представника польського уряду в Лондоні. Це знак, кажуть дипльомати, що папа не хоче погодитися з тим, що світові потуги — Англія й Америка — визнали большевицьке правительство в Варшаві.

Вже відправляють робітників від праці

Як тільки затихли бої з японцями, спинюються й колеса канадійської воєнної індустрії і на вулицях більших міст Канади появляються тисячі робітників — без праці.

Кожний день приносить свіжі вісти, які пригадують сумної слави початки депресії в 30-тьох» роках. Ось з Венкуверу подають, що там у день замирення з Японією зачинено одну фабрику й поверх 7,000 робітників остались без праці. В кілька днів пізніше Кенедієн Кар енд Фавндрі Ко. в Форт Виллям, Онт., відправила з роботи 3,000 робітників. Слідуючого дня дві державні фабрики, Дефенс Індострісс Лимитед, одна в Квебеку а друга в Трансконі, Ман. відправили з роботи 4,200 робітників. Це тільки більші фабрики і тільки в одним тижні.

Президент Трумен хоче держави для жидів

Президент Злучених Держав Америки, Трумен, оповістив, що на конференції в Потсдам він обговорював з премієрами Британії Чорчилом і Етлієм справу жидівської національної держави в Палестині. По думці президента Трумена, якнайбільше жидів повинно поселитись у Палестині. Та заки це станеться, Трумен хоче дипльоматично полагодити всякі труднощі з Британією й арабами, щоб опісля не треба було висилати півміліонову американську армію для вдержання порядку в Палестині.

Заява президента Трумена появилась в кілька тижнів після того, як світовий конгрес жидів у Лондоні рішив домагатись жидівської незалежної держави в Палестині.

Ширіть Українські Вісти!

СУМОМ ПОВИТІ, але горді молитви в наших серцях цього СЛАВНОГО ДНЯ, коли засилаємо свою подяку за привернення мира.

Цього дня, дня вдячности, памятаймо про тих, які по геройськи положили свої голови за тревалий мир.

Woodward's
EDMONTON

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЄНДАР

СЕРПЕНЬ

		Старого Стилю	Нового Стилю
21	В	Ісп. Еміліяна	Ап. Тадея
22	С	† Ан. Маттія	Мч. Агатоніка
23	Ч	Мч. Лаврентія	Мч. Лупа
24	П	Мч. Евпла	Сщмч. Евтиха
25	С	Мч. Фотія	Возвр. м. ап. Вартоломея
26	**Н**	**9 по Сош.**	**Неділя 14 по Сош.**
27	П	Прор. Міхея	Преп. Пімена
28	**В**	**Успення Пр. Богород.**	Пр. Мойсея Мур., св. Абг.
29	С	Перен. нерукотв. Обр.	Усікн. Гол. Ів. Хр. (на нед.)
30	Ч	Мч. Мирона	Св. Александра
31	П	Мч. Флора й Лавра	† Пол. Пояса Пр. Богород.

Неділя 9-та по Зісланню Святого Духа

Євангелія св. Матея, зачало 59

У той час принаглив Ісус учеників увійти в човен і наперед поплисти на другий беріг, заки не відпустить народу. І відпустивши нарід, вийшов нагору сам один помолитися. І як настав вечір, був там сам один. Човен же був на середині моря, киданий филями, бо був противний вітер. О четвертій сторожі ночі пішов до них, ідучи по морі. А ученики побачивши його, що йде по морі, стрівожилися, кажучи, що це мара і закричали зі страху. Ісус же зараз промовив до них, кажучи: Успокійтесь, це я, не бійтеся. А Петро у відповідь сказав: Господи, коли це ти, звели мені прийти до тебе по воді. А він сказав: Прийди. І Петро вийшов з човна, ходив по воді і підійшов до Ісуса. Та побачивши сильний вітер, злякався і як став потопати, закричав, кажучи: Господи, ратуй мене. А Ісус простяг зараз руку, взяв його і каже йому: Маловіре, чого ти усумнився? І як увійшли в човен, затих вітер. А ті, що були в човні, прийшли й поклонились йому, кажучи: Дійсно ти єси Син Божий. І переправившися, прибули в землю Генезаретську.

Недільна Наука

Апостоли по чудеснім розмноженню хліба на приказ Ісуса Христа всіли в човен, щоб переплисти на другий беріг Генезаретського озера. А всідали вони до човна в великому піднесенню духа, бо ось наглядно бачили велич і всемогучість свого Учителя й Господа. Та нараз запала ніч, пов став сильний вітер, а филі зачали сильно кидати човном. Тепер їх ціла увага звернена була на бурю і треба було вжити всіх сил, щоб провадити човен до пристані. При тім нагадували собі на подібну тяжку бурю на тім озері, та тоді був при них Спаситель і одним словом утихомирив вітер і морські филі. (Мат. 8, 23 і пр.). Тепер Ісус далеко від них на березі, а їх самих полишив поротися з противними хвилями аж до "четвертої сторожі ночі" то є до досвітку.

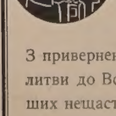
Подібні хвилі переживає досить часто св. Церква. Буває доба, коли церковна єрархія і вірні повні надії й піднесені на дусі, бо ось бачили виразні докази сили й слави свого Бога й царя Христа; але є і часи, подібні до тих, які тепер переживаємо, коли віє сильний противний вітер, а филі ворожнечі кидають кораблем св. Церкви. Тоді помимо противностей та завзятих ворогувань зі сторони явних і тайних ворогів Церкви, ходить про це, аби не падати на дусі а вжити всіх зусиль, щоб той корабель муно провадити серед розбурханого моря до пристані вічности.

Утомлені апостоли ще тяжко боролися з бурею, коли над досвітком побачили, що якась стать іде по морю і зближається до них. Здалека видавалося їм, що це якась примара й не диво, що закричали зі страху. Аж тут понісся ясний і знаний їм голос Ісуса: "Успокійтеся, це я, не бійтеся!" Як ясний промінь серед темної бурливої ночі успокоює стрівоженого подорожного й наповняє надією, що ось засяє ясний день, так слова Спасителя прогнали сумні думки апостолів та усунули їх пригноблення. Один висказ Спасителя "Це я, не бійтеся" приніс апостолам мир і радість. До кого ж отже й тобі звернутися, коли нападе на тебе смуток і ляк, коли тяжка буря покус нападе на душу? Тоді Христос твоя сила й поміч. Хто має правдиву чесноту надії, той часто почує в своїм серці голос, котрий каже: "Господь пастир мій і не матиму недостатку. Боже мій, на Тебе я вповаю, не дай мені осоромитися, не допусти, щоб мої вороги втішалися побідою наді мною!... Господи, вкажи мені дороги Твої; і навчи, де стежки Твої!" (Пс. 26). "Хоч я ходив би по долині смерти, не боюся лиха, бо Ти зі мною..." (Пс. 22).

Всі апостоли були близькі Петрові, та найближче стояв Петро з огляду на уряд найвищого пастиря тут на землі, який то уряд мав Христос вручити йому.. Св. Петро сам висказав бажання вийти з корабля і по морських хвилях наблизитися до Ісуса. Ісус закликав: "Прийди!" а Петро у вірі на слова Спасителя виступив з корабля і дійсно чув, що вода держить його. Тоді віра Петра була сильна, але не випробувана в досвідах. Коли він так ішов по морі й бачив бурливі хвилі, напали на нього лячні сумніви: Може це не Христос на морі, а лиш привид; може це яка діявольська примара — такі думки насувалися на Петра. Коли що раз більше зачав піддаватися тим сумнівам, аж тут чує, що починає потопати. Небезпека оживила наново його віру й він закликав: "Господи, ратуй мене!" Не кликав він надармо, бо ось простягнулася до нього рука Спасителя й витягнула з пропасти моря. Рівночасно й напімнув його Ісус, кажучи: "Маловіре, чого ти усумнився?"

Ця подія зі св. Петром має без сумніву символічне значіння для Царства Христа на землі. При чудеснім розмноженню хліба Христос апостолів зробив символічно наставниками в своїй Церкві. Вони мають посередничати між Ним, а народом. Розуміється, що в тій владі в Христовім царстві, св. Петро мав занимати перше місце. Тому треба було йому правдиво геройської віри. Петро не може числитися з чисто людськими можливостями або неможливостями. Ізза того дозволив Христос потопати Петрові й лишив його на хвилю на самоволю розбурханих хвиль. Бо Христос жадав від нього безуслівної віри в необмежену силу своєї особи. Так апостол Петро заки став на чолі Божого Царства на землі мусів відповісти всім вимогам віри.

Rx нарешті



Затих останній гук гармати ... Успокоїлась скровавлена земля, що здрігалась шість років.

З привернениям мира в світі заносім щирі молитви до Всевишнього, що зберіг нас від більших нещасть. Згадуймо в своїх молитвах і тих, що лягли на полях боїв.

З оцими думками й побажаннями вступаємо в нову добу, добу мира, завсіди раді дати Вам все ліпшу обслугу.

Western Pharmacy 10310-101 Street, Edmonton | **Sereda's Drug Store** Radway Alta,

Ґудів, Саск.

ВІДПУСТОВІ ТОРЖЕСТВА

Відпустові торжества при церкві св. Михаїла в містечку Ґудів відбулися цього року незвичайно гарно та з великим підйомом релігійного й національного духа. Тривали 3-4-5 серпня. Хоч погода не дуже дописувала, то мимо того ревність ґудівців і сусідних парохіян не зменшилась. В ночі з пятниці на суботу впав дощ і знову в ночі, з суботи на неділю впав ще більший дощ. Богу дякувати за той дощ, бо в наших околицях дуже давався відчувати брак дощу. Сонце почало палити збіжжя, та й землиця, жадна води почала тріскати. Та Бог ласкавий дав гарний дощик через дві ночі й наші люди - фармері легше відітхнули та й зраділи. І хоч дороги стали тяжкі тай хмари звисаючи пересувались через два дні, суботу й неділю, то людей до церкви зїзджалось багато на заповіджений час. І користали гарно з відпустових торжеств.

Два священики, Всч. о. В. Краєвський і Впр. о. Н. Копяківський переводили ті торжества. Проповіди голосив о. Краєвський, що також керував цілим порядком відпусту. Богослуження відправляв о. Копяківський. В двох днях приступило до св. Причастя коло 400 осіб. Це знак, що люди правдиво старались скористати з відпусту. Нехай добрий Спаситель Ісус Христос та Його Пресвята Мати Марія благословлять всіх добрих людей, що брали участь у відпустових торжествах.

В пятницю вечером почались наші торжества. Відправлено Молебень до Матері Божої тай була перша проповідь. Потім сповіди дітей і старших. Через один тиждень Преподобні Сестри учили катихизму дітей. На катехизм приходило 59 дітей. Велике признання належиться родичам, що розуміють важність релігійного виховання дітей і радо висилають їх на такий літній катехизм, якого звичайно учать наші добрі Преподобні Сестри Служебниці. А Преподобним Сестрам належиться щиро - сердечна подяка, що з таким пожертвованням дають свою працю для наших найменших. Вони тим способом виконують правдиву місіонарську працю серед дітвори. А діти й молодь, це наша будучність

В суботу рано була читана Служба Божа, спільне Причастя дітей, проповідь, а відтак спільне снідання дітей. Потім співана Служба Божа за помершних парохіян, згадуючи також померших наших вояків та всіх наших братів і сестер, що там в Старім Краю згинули, підчас цеї страшної війни. А згинули не сотки й тисячі, але мілійони нашого українського народу. Була проповідь, а відтак Парастас.

В суботу вечером відправлено Молебень до Серця Христового, була проповідь, а відтак відбувся процесійний Евхарістійний похід вулицями міста. Такого походу Ґудів ще не бачив. Всі люди зі світлом у руках: і чоловіки і жінки, хлопці й дівчата, йшли в поході. Похід довгий, довжезний, а позаді походу священик ніс Найсвятіші Тайни. Перед Найсвятішими Тайнами йшли діти, хлопчики і дівчатка, несучи у руках квіти піднісши їх в гору високо. Коло священика шість поважних чоловіків зі світлом, як сторожі, а з ними наші дяки. Підчас походу люди співали пісні або молились. На переді походу йшла процесія нашої церкви, а також процесія з церкви св. Апостолів Петра й Павла і з церкви Прсв. Тройці Належиться щира подяка людям з тих сусідних наших церков, що прийшли з процесією, хоч погода була непевна. Підчас походу було дуже гарно й тихенько.

Майстром того походу був о. місіонар Краєвський. Велика подяка за те для о. Місіонаря, бо Ґудів довго буде памятати, що його вулицями йшов Ісус Христос, утаєний у Пресвятій Евхаристії.

По поході Отці Місіонарі слухали сповідей до пізної ночі.

В неділю рано була читана Служба Божа, св. Причастя дітей юнацтва, проповідь, а опісля було спільне снідання. Відтак співана Служба Божа, проповідь, цілування чудотворної ікони Божої Матері і роздача відпустових памяток. Після того був добрий обід у парохіяльнім домі.

По обіді кінцева відправа під памятником Хрещення України. Відправлено там Молебень до св. Володимира й водосвяття, після чого був обхід довкола церкви і прощальна проповідь.

Належиться подякувати церковному зарядови, що постарався про ріжні побожні річи та щиро кооперував з оо. Місіонарами, щоб відпуст найгарніше випав.

Належиться подякувати Жіночому Товариству, що гарно прибрали церкву та й паломникам приготовили обід чи перекуску.

Належиться полякувати нашим оо. Місіонарам, що дуже ревно працювали та наш відпуст перевели так, щоб була найбільша користь для наших безсмертних душ.

Дай Боже діждати ще такого гарного відпусту.

Парохіянин.

Прісвил, Саск.

ЕПИСКОПСЬКІ ВІЗИТАЦІЇ

Цего року містечко Прісвил і сусідні місцевости до котрих доїзджає Всч. о. М. Мельник, мали незвичайно приємну нагоду витати Преосвященного Кир Ніля Саварина. Їх Ексцеленція Кир Ніль приїхав до парохії св. о. Николая з парохом о. М. Мельником і з о. Н. Сірим 7-го липня і мали Архиєрейський Молебень. Після того о. парох в коротких словах привитав Їх Ексцеленцію, по чім Їх Преосвященство мав дуже гарну і зворушаючу проповідь до численно зібраних людей, котрі з ріжних сторін приїхали на це торжество. Всі були дуже раді, що мали нагоду бачити і чути від свого Владики такі гарні слова любови. По богослуженню старий піонір і один з найстарших парохіян запросив Їх Ексцеленцію і отців до свого дому на вечерю.

На другий день, 8-го липня, Їх Ексцеленція був вже в Прісвил, де в год. 9.30, по урочистім привитанню Його дітьми, старшими і о. парохом, почався чин посвячення церкви. Ця церква збудована старанням о. Гр. Теплого в році 1940, а в році 1944 була вже викінчена і помальована.

По посвяченню церкви була Архієрейська Служба Божа. Церква не могла помістити всіх людей. Всч. о. М. Мельник від себе і від парохіян щиро привитав Їх Ексцеленцію. Їх Преосвященство в своїй проповіді щиро подякував людям за їх привіт і працю і пояснив значіння церковного посвячення.

З огляду на дощ, що зачав падати, не міг відбутися обхід з Найсвятішими Тайнами, як було пляновано. Відбулася Архієрейська Суплікація, бо була то неділя Празника св. Евхаристії. По богослуженню відбувся спільний обід, за старанням сестриць.

Того самого дня в год. 5-ій пополудні, були відвідини парохії св. Духа в Чехів, 6 миль від Прісвил. Майже всі поселенці в тій околиці приїхали сюди з села Чехів, пов. Бучач, і так назвали свою парохію. Мимо неприємної погоди і поганих доріг, було поважне число людей і гарно привитали Преосвященного, а по Архієрейськім Молебні почули зворушаючу проповідь від Їх Ексцеленції.

По цій візитації, Преосв. Кир Ніль, хоч умучений їздою ще відвідав парохію св. Дмитрія в Григорів. Парохію звуть так, бо люди прибули з того села в Старім Краю. Гарне число людей вже очікували Преосвященного і красно привитали Його. По відправі почули гарну проповідь.

В понеділок, Преосвященний мав візитацію парохії Покрова Преч. Діви Марії. В годині 10-ій рано, Їх Ексцеленція приїхав з Прісвил і по привитанню в брамі й на порозі церкви, відправлено Архієрейську Службу Божу. По відправі о. парох привитав Їх Преосвященство від себе і парохіян, по чім люди мали нагод уперший раз почути в своїй церкві Їх Ексцеленцію Кир Ніля. Хоч був то будний день, багато людей зїхалось до церкви.

Один з Прісвил.

УВАГА ҐЛЕНДОН І ОКОЛИЦІ!

ПОСВЯЧЕННЯ ПАРОХІЯЛЬНОЇ РЕЗИДЕНЦІЇ

відбудеться в Ґлендон, Алта., 28. серпня, ц. р. в храмовий празник Успення Матери Божої. Чин посвячення довершить Впр. о. Ігумен В. Шевчук, ЧСВВ, з Мондеру при співучасти других Отців-Гостей. Порядок торжества буде такий:

В понеділок Вечером:

Год. 7 Празнична Литія, проповідь широкозвісного місіонаря Впр. о. А. Труха, ЧСВВ, Суплікація і сповідь.

В день празника:

Год. 9 рано — Читані Служби Божі й проповідь. Потім Утреня, мировання і сповідь.

Год. 10.30 — Торжественна співана Служба Божа з діяконами — відправить Впр. о. Ігумен В. Шевчук, ЧСВВ. По Службі Божій процесія з Найсвятішими Тайнами, а відтак похід до резиденції.

По відправі спільний обід і промови Бесідників-Гостей. Запрошені визначні гості, як посол Бодрі, Дешийн і другі.

Вечером Величавий Карнавал.

Сердечно запрошуємо на це торжество всіх українців-католиків з Айрон Ривер, Еншав, Ст. Павл, Малой, Елк Пойнт, Флет Лейк, Лейк Белвю та інших околиць.

ЗАРЯД ПАРОХІЇ.

ПОЛОВИНА ЯПОНСЬКИХ КАТОЛИКІВ ЖИЛА В НАҐАСАКІ

Згинули від атомічоні бомби

Католицька преса пише, що в місті Наґасакі, яке знищила друга атомічна бомба, жила половина католицького населення Японії. Це місто відоме з християнської традиції, бо японці погани замордували там 2. вересня, 1622 року 52 чоловіків, жінок і дітей за те, що були християнами. Одних прибили на хрести, другим повідтинали голови а ще інших закопали живцем у землю.

О. Валш, який обслугував католицькі місії в Манджурії до 1937 року, пише, що всіх католиків у японській імперії було 300,000, з чого 120,000 жили в Наґасакі і найближчій околиці.

НЕ БУДЕ ВІЙСЬКОВОГО ОБСЕРВАТОРА НА ЗЇЗДІ НІМЕЦЬКИХ ЕПИСКОПІВ

В місті Фулді має відбутися річний зїзд німецького епископату. Американська окупаційна влада вирішила, що на тім зїзді має бути присутній американський військовий обсерватор, так званий релігійний офіцер.

Це рішення американських окупаційних властей зніс департамент війни в Вашингтоні, пояснивши, що обсерватори мають бувати на засіданнях пятьох або більше осіб, щоб не допускати до сходин осіб з націстичними переконаннями. Такий розпорядок не відноситься до конференції епископів.

"Релігійним офіцером", якого призначила американська окупаційна влада бути на конференції католицьких епископів, є, як опісля виявилося, лефтенант А. Дж. Фінкельштайн, нюйорський учитель.

КОМУНІСТИ КОНФІСКУЮТЬ ЦЕРКОВНЕ МАЙНО

Уряд "маршала" Тіта постановив перевести закон про конфіскату всього церковного й монастирського майна в Югославії, подібно як у Росії. Католицька церква й православна церква спротивилися рішенню уряду сербських комуністів, але їх заходи не будуть мати ніякого успіху.

СЕРПЕНЬ

26. Неділя — Чехів

28. Усп. Пр. Діви Марії — Бучач

о. М. Мельник,
Прісвил, Саск.

СЕРПЕНЬ

26. Неділя — Бюкенен, 9.15. Олеша

28. Успення Матери Божої — Антонівка (празник)

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя — Кемсак, Тедмор

9. Неділя — Канора, Веригін

о. М. Колодій
Тел. 63 Канора, Саск. Бакс 57.

ПОРЯДКИ БОГОСЛУЖЕНЬ

СЕРПЕНЬ

26. Неділя —
Коперник
Черґил
Тудор (пікнік)

28. Успення Пр. Богородиці —
Вох (празник, спільний обід)
Таватінав (катехизація дітей від 29-го до 31-го)

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя —
Ледук
Просперіті

9. Неділя —
Карвел
Торгилд

BASILIAN FATHERS
9648-108 Ave., Edmonton, Alta.

СЕРПЕНЬ

26. Неділя 9 по Сош. —
Айрон Ривер

28. Успення Матери Божої —
Ґлендон (храмовий празник і посвячення резиденції).

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя 10 по Сош. — Ст. Павл
9. Неділя 11 по Сош. — Ґлендон
16. Неділя 12 по Сош. — Лейк Белвю

BASILIAN FATHERS,
Glendon, Alta.

СЕРПЕНЬ

26-го —
Спедден
Еґрімент (посвячення угольного каменя і збори молоді).

28. Усп. Матери Божої —
Редвей, празник
Вільна

Увага Еґрімонт і околиці!

На посвячення угольного каменя запрошуємо зі всіх дооколичних парохій: Редвей, Куквил, Редвотер, Вох, Федора і Торгилд. — По торжестві спільний обід і забава.

ЗАРЯД.

BASILIAN FATHERS
Box 8, Radway, Alta., Phone 4.

СЕРПЕНЬ

26. Неділя — Дервент (місто)

28. Успення Пр. Богородиці (ст.ст.)—
Нордерн Веллій

Порядок Катехизацій

Фіделити — від 30 липня до 4 серпня.
Нортерн Веллій — від 30 липня до 4 серпня.
Мирнам — від 6 серпня до 15 серпня.
Дервент (місто) — від 16 до 25 серпня.
Енгел Лейк — від 16 до 25 серпня.
Медов (школа) — від 16 до 25 серп.

Діти зі шкіл Рурик і Сенлі мають приходити на катехизацію до Дервент міста.

BASILIAN FATHERS
Derwent, Alta.

СЕРПЕНЬ

26. Неділя 9 по Сош. — Зоря
28. Вівторок, Успення Пресв. Богородиці — Валлей Ривер місто.

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя 10 по Сош. — Сифтон
9. Нед. 11 по Сош. — Фишинг Ривер
16. Нед. 12 по Сош. — Роркетон коло п. Горина
21. Пятниця — Різдво Пр. Богор. — Сифтон, відпуст
23. Нед. 13 по Сош. — Веллі Ривер фарми
27. Воздв. Ч. Хр. — Зоря
30. Неділя 14 по Сош. — Веллі Ривер місто

В неділю, 2, 9, 23 і 30. вересня о 9 годині рано читана Служба Божа в Сифтоні.

о. М. Оленьчук,
Сифтон, Ман.

СЕРПЕНЬ

26. Неділя — Флин Флон
28. Усп. Пр. Д. Марії — Вікс, Саск.

о. Н. Чорній
Бокс 34 Годсон Бей Джонкшин

СЕРПЕНЬ

26. Неділя 9 по Сош. —
Босежур (год. 9 рано)
Брокенгед (год. 11 рано).

28. Успення Пр. Богор. —
Босежур, год. 9 рано
Тиндал, год. 10:30 рано

о. П. Кормило,
1954 Логан Аве., Вінніпеґ.—Тел. 27274

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя — Форк Ривер
9. Неділя — Виннипегозис місто
16. Неділя — Медовлендс
21. Різдво Пр. Богородиці — Виннипегозис фарми, храм
23. Неділя — Україна
27. Воздв. Ч. Хреста — Віденьь
30. Неділя — Дак Ривер

о. Е. Фик
Бакса 102, Вінніпеґосис, Ман.

СЕРПЕНЬ

26. — Фостон
28. — Нора.

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя — Куликів
9. Неділя — Рама
16. Неділя — Понас Лейк
21. — Доброводи, храм
23. Неділя — Тязів
27. — Курокі
30. Неділя — Бобулинці

о. І. Я. Головка,
Бою 23 Рама, Саск.

СЕРПЕНЬ

26-го — ..
Новий Київ
Чипмен

28-го —
Плейн Лейк

ВЕРЕСЕНЬ

2-го —
Восток св. Николая

8-го —
Чипмен (празник)

9-го —
Гилліярд місто

Порядок Катехизацій

Іннисфрі:
Місто, 20 серпня до 2 вересня.
Чипмен:
20 серпня до 1-го вересня.

BASILIAN FATHERS
Mundare, Alta.

СЕРПЕНЬ

26. Неділя — Шортдейл, Поступ
28. — Петлюра

Отці Редемптористи,
Роблин, Ман.

СЕРПЕНЬ

26. Неділя — Сван Плейн
28. Успення Пресв. Богор. — Ст. Филипс, празник

о. Н. Сірий,
Арран, Саск.

СЕРПЕНЬ

26. Неділя — Келд
28. Успення М. Божої — Ешвил (празник)

о. Гр. Теплий
Вох 64 Давфин, Ман.

СЕРПЕНЬ

26. Неділя — Єлов Крік (храм). Катехизація дітей 23-го пополудні, 24-го, 25-го і 26-го, о. парох.
28. Віторок — Успення Пр. Богородиці — Твей. Катехизація дітей від 23 до 28, Преп. Сестри.
29. Середа — Кадворт, катехизація дітей до неділі 2-го вересня, Преп. Сестри.

о. К. Лотоцький,
Бокс 67, Кадворт, Саск. Тел. 63

СЕРПЕНЬ

26. Неділя — Минк Крік
28. — Куліш, празник)

о. А. Луговий
Етелберт, Ман.

СЕРПЕНЬ

26. Неділя — Вонда Кіндерслей
28. Усп. Пр. Діви Марії — Борщів

о. Петро Криворучка,
304-4-та Евеню Норт, Саскатун, Саск.

СЕРПЕНЬ

26. Неділя — Ґренфел
28. Усп. Пр. Б. — Дайсарт Кендіяк

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя — Годжвил
9. Неділя — Мус Джа
16. Неділя — Ґренфел
21. Різдво Пр. Б. — Кендіяк. Трібюн
23. Неділя — Киплінг
27. Воздв. Ч. Хреста — Тидер Крік, Фіндлейтер
30. Неділя — Дайсарт

о. А. В. Фик,
1731 Торонто Ст. Ріджайна, Саск.

СЕРПЕНЬ

26. Неділя — Січ
28. Успення Пр. Д. М. — Пархома

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя — Геффорд
9. Неділя — Кридор
16. Неділя — Витків
21. Різдво Пр. Д. М. — Величка (храм)
23. Неділя — Орлов

о. Н. Дрогомирецький
Бох 282. Геффорд, Саск. Тел. 87

СЕРПЕНЬ

26. Нед. 9 по Сош. — Альвена місто
28. Успення Пр. Богор. — храм, Альвена фарми.

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя 10 по Сош. — Сокаль (докінчення пікніку)
9. Неділя 11 по Сош. — Боднарі
16. Неділя 12 по Сош. — Альвена місто
21. Різдво Пр. Богородиці — Ст. Джуліен
23. Неділя 13 по Сош. — Ланівці
27. Воздв. Ч. Хреста — Приймове
30. Неділя 14 по Сош. — Альвена фарми

о. В. Чарний,
Вох 150. Альвена, Саск.

СЕРПЕНЬ

26. Неділя — Розбурн місто.
28. Усп. Пр. Богор. — Січ, празник. Енгусвил, фарми

о. М. Швед,
Вох 2. Овкбурн-Ольга, Ман.

СЕРПЕНЬ

26. Неділя — Ґронлид
28. Успення П.Д.М. — Міт Парк (празник)

ВЕРЕСЕНЬ

2. Неділя — Принс Алберт
9. Неділя — Самбург
16. Неділя — Брукебі

о. В. Ю. Шумей,
750-15 Ст. В., Принс Алберт, Саск.

Борщів, Алта.

ПРАЩАЛИ ПАНСТВО Д. І К. ПЕТРИГІВ

В вівторок, вечером, 2-го липня, зійшлось велике число сусідів, приятелів та членів парохії і Народнього Дому, щоб попращати одних із найкращих і дуже діяльних людей, що з великою самопожертвою працювали для розвитку місцевої парохії і Народнього Дому, а то панство Дмитра і Катерину Петриги. Наші жінки приготовили вечеру в їх честь. Коли панство Петриги прибули до Народнього Дому, присутні привитали їх гучними оплесками. Господарем вечерка був наш диригент, п. Стефан Рурка, котрий пояснив значіння вечерка. Відтак до головного стола засіла родина Петригів, а до других столів засіли другі присутні.

При кінці вечері п. С. Рурка покликав до слова Василя Шибу, котрий висказав заслуги панства Петригів, подякував їм за їх труд, що вони положили для добра парафії, як також за участь в хоральнім співі і закликав їх, щоби далі працювали для добра католицької справи, де вони не булиб. Відтак покликано місто-предсідателя п. Ю. Мищія. Пан Мищій також своїми щирими словами подякував за труд і співпрацю і дав їм велике признання від себе і парафії. При кінці вручив їм гарний дарунок від всіх присутніх на доказ щирої пошани для панства Петригів і відспівано Многая літа.

Вірю, що п. Петрига був сильна зворушений, коли прийшлось йому подякувати всім за щиру прихильність і дарунок. Відтак пані Петрига також не оминула, щоб своїм усміхненим лицем не подякувати всім, котрі помагали їй на кожнім кроці, а головно при уладжуванню обідів в Народнім Домі, бо пані Петрига була господинею в Н. Домі.

Відтак покликано ще бувшого місто-предсідателя Н. Дому п. Михайла Грабця, котрий навів початкову працю панства Петригів при Народнім Домі, коли то Народний Дім будувався, а при кінці своєї бесіди попросив присутних о збірку на Албертійський Сиротинець. Збіркою зайнялась панна Оля Петрига, донька Дмитра і Катерини Петригів. Збірка принесла $9.10 і ті гроші вислано в призначне місце.

На закінчення бажаю нашим бувшим членам парафії і Н. Дому найліпшого щастя в їх намірах, котрого вони шукають в місточку Тортсбий, Алберта.

Учасник вечерка.

Елшам, Саск.

ВШАНУВАЛИ ПАНСТВО ІВАНА Й МАРІЮ ГРИГОР

За 12 років свого побуту в цій околиці, п. Іван Григор положив багато заслуг з розбудові й піднесеню цеї околиці, як також в культурно-просвітній праці в наших товариствах.

Щоб висловити признання п. І. Григору за його заслуги, а також щоби висловити йому свою вдячність, родина й численні приятелі панства Григорів в цій і сусідних околицях скористали з 25-літньої річниці їх супружого життя і з тої нагоди справили їм несподіванку в неділю, 29-го липня.

Шановних ювілятів привітав деревцем і весільним хлібом п. І. Пронич, після чого панство Григор посадили на почеснім місці за столом, разом з їх родиною.

Господар прийняття, п. М. Лисак, пояснив ціль зібрання, а опісля промовляли інші бесідники, між ними дочка панства Григорів, Василина, студентка університету, виголосила зворушаючу промову до родичів. По відспіванню многоліття ювілятам і по врученню їм дарунків, п. Ілля Звоздецький і п. М. Лисак зайнялись збіркою на добрі цілі. Зібрано $48.-40, з якої то суми призначено $32.00 на українських скитальців в Европі, а решту на пресу, між іншим $8.00 на Українські Вісти.

Всім жертводавцям щира подяка, а ювілятам, панству Григорам, бажаємо щастя й здоровля та витревалости в дальшій праці на многі літа.

М. Лисак.

Мондер, Алта.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА ПРО ПОК. ПАВЛА ВАРАВУ

В неділю, 22-липня, 21-літний Павло Варава, син панства Павла Варави в Мондері, поїхав до Елк Айленд парку й виїхав з кількома другими приятелями човном на озеро. На глибині озера хлопці почали міняти свої місця. Підчас того Павло Варава хибнувся, впав у воду і утопився. Пробували добути тіло покійного з води, але надаремно.

Похоронні богослуження за покійного відправив Впр. о. ігумен В. Шевчук, ЧСВВ в Мондері 27-го липня, при участи родини й знайомих покійного.

На поминальнім обіді по богослуженню, на заклик п. Теодора Шаруна з Едмонтону, зібрано на Українські Вісти $5.00, за що складаємо щиру подяку всім жертводавцям.

Присутний.

Коперник, Алта.

ПОМИНКИ В РОДИНІ МАКАРОВСЬКИХ

Дня 16-го липня Розалія Макаровська, вдова по бл. п. Івані Макаровськім, справила поминки за свого покійного мужа і замовила на той день Службу Божу, що її відправив Всч. о. Химій, ЧСВВ в церкві Вознесення на Коперник. На тій Службі Божій родина приняла св. Причастя, а опісля вдова по покійнім запросила родину і приятелів на обід. По обіді Всч. о. Химій, ЧСВВ сказав кілька зворушаючих слів про наших братів українців в Европі, як вони нужденно бідують і що вони потребують помочі і на ту ціль зібрано $8.20, котрі Всч. о. Химій відослав до Допомогоовго Комітету в Вінніпегу.

Всій родині і приятелям вдова по упокійнім Івані і діти що прибули на цю заупокійну відправу, щиро дякують.

Іван Стечинський.

Гвитом, Саск.

В 25-ЛІТТЯ СУПРУЖОГО ЖИТТЯ ПАНСТВА А. ЦІПИВНИКІВ

В липні цього року припадало 25-ліття супружого життя панства Андрія й Анни Ціпинників. З тої нагоди їх родина й приятелі справили їм ювілей, на якім зібрано на Українські Вісти $2.09, на заклик п. Василя Ярмія. Всім жертводавцям щира подяка.

ВІНЧАННЯ ПАННИ Д. ЦІПИВНИК З П. Г. ВОЗНЯКОМ

Дня 29-го липня звінчались панна Докія Ціпивник, з п. Григорієм Возняком з Бруксбі. На весільній гостині, на заклик п. Григорія Папіша, зібрано на пресу $6.00, з того $2.00 на Українські Вісти. Жертводавцям щира подяка, а молодій парі бажаємо щастя й здоровля на многі літа.

Петро Томашевський.

Донатвил, Алта.

В 25-ЛІТТЯ СУПРУЖОГО ЖИТТЯ ПАНСТВА І. ШЕРЕМЕТІВ

25-го червня сусіди і знайомі справили несподіванку панству Іванові і Марії Шереметам з нагоди 25-ліття їх супружого життя. Гості весело забавились і пожелали многих літ та вручила гарний дарунок, за котрий панство Шереметн подякували.

При тій нагоді зібрали на пресовий фонд Українських Вістей $5.50. Збіркою зайнялися пані Гоцул і пані Хомяк.

Всім жертводавцям щира подяка.

Гість.

Подяка

Складаю щиру подяку всім моїм приятелям, котрі так численно відвідували мене у шпиталі підчас моєї недуги. Особливо дякую Впр. о. ігуменові В. Каменецькому, ЧСВВ, і жіночому товариству при церкві св. Йосафата в Едмонтоні за цвіти. Нехай Господь Бог винагородить Вас стократно.

Катерина Варварук.

100 - Процент Чистий Лай
ПЕЛЮСТКАМИ

ПАКОВАНИЙ В ЕДМОНТОНІ

Особливо відповідний до Роблення Твердого Мила

На відворотній стороні наліпки є точні вказівки в українській мові про те як виробляти мило.

H. H. COOPER LIMITED
EDMONTON, ALTA.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ
ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Шортдейл, Ман.

ВІНЧАННЯ П. В. ФРОНА З ПАНЕЮ КАРОЛЕЮ КОМАРАНСЬКОЮ

Панство В. і К. Фрон

Дня 20-го липня Всч. о. Шавель, ЧНІ звінчав в Роблин п. Володимира Фрона, літ 61, з Форт Віллям, Онт., з панею Каролею Комаранською, літ 66, з цеї околиці.

Того вечера родина й знайомі справили їм несподіванку, на якій зібрано $7.00 на Українські Вісти.

Всім жертводавцям щира подяка.

С. Замонський.

Врокстон, Саск.

З нагоди поминального богослуження за родичів Василя Татарина, зібрано яко поміч для наших скитальців в Европі $16.50.

Жертвували: по $1.00—Стефан Малайний, Федь і Мих. Перепелюк, Касіян Волощук, Стефан Татарин, Василь Татарин, Дм. Малайний, Петро Перепилюк, Мих. Люцький, Іван Менцюк, Василь Балабух, Григорій Дереворіз, Дм. Малайний і Мир. Солотвінський; по 50ц.—Іван Ясінський, п-ні Барабаш і п-ні Волощук.

Всім жертводавцям щира подяка.

Скаро, Алта.

ВШАНУВАЛИ ПАНЮ КАТЕРИНУ ПРОСКУРНЯК

Пані К. Проскурняк

В 78-му річницю життя пані Катерини (Головка) Проскурняк, її родина й знайомі справили для неї несподіванку 24-го червня, ц.р.

При тій нагоді переведено також збірку на Українськії Вісти. Жертвували панства: Й. Летавські, І. Ходітські, пані І. Скітська, І. Проскурняк, пані Д. Палій, Н. Терпеливці, А. Кутні, пані Цимбалюк, І. Падлецькі, П. Ошусти, Е. Летавські, В. Кутні, сарджент А. Летавська, сарджент Б. Мартин, В. Музики, С. Миронюки, В. Скітська, К. Ходітська, Р. Летавський, П. Проскурняк, М. Скітсько, П. Цимбалюк. Разом $9.30.

Всім жертводавцям щира подяка, а пані Катерині Проскурняк бажаємо кріпкого здоровля ще на многі літа.

Гість.

Інсінґер, Саск.

ЖЕРТВИ НА ПОМІЧ УКРАЇНСЬКИМ СКИТАЛЬЦЯМ В ЕВРОПІ

Зібрав Яким Федорчук коло церкви св. Петра і Павла в Інсінгер, Саск. $12.15.

Жертвували: по $1.00 — Дмитро Вус, Петро Паґовистий, Іван Ботуда, К. Шиховський, В. Шиховський, Іван Пиндус, панна В. Пиндус, п-ні М. Коропатва, п-ні Софія Цибульська, Стефан Тимофій, Петро Снігур.

Дрібних даток було на суму $1.15.

Зібрав Яким Федорчук на весіллю в домі панства Василя і Анни Спринчинатик; їх син Іван одружився з панною Івою, з роду Кіцулів.

Жертвували: по $2.00—п. Спринчинатик; по $1.00— п. В. Спричинатик, Йосиф Гудима, Василь Гиндус, С. Вовк, Ф. Швалюк, Г. Никоряк, Іван Никоряк, Іван Максимлюк, Я. Галюк, Ю. Галюк, п-ні М. Ю. Галюк.

Дрібних даток було на суму $4.75. Усього гості на весіллю у панства Спринчинатиків зложили жертв на суму $17.75.

Подав Яким Федорчук.

Оттава, Онт.

ВИТАЛИ НОВОГО ПАРОХА ВСЧ. О. В. ДРІБНЕНЬКОГО, ЧСВВ.

По однім місяці відсутности сталого пароха в Оттаві, приїхав до нас при кінці липня новий парох, в особі Всч. о. В. Дрібненького, ЧСВВ, який крім своїх душпастирських обовязків, буде також продовжувати свої фільозофічні студії в місцевім університеті.

Всч. о. Дрібненький відправив тут свою першу Службу Божу в неділю, 29-го липня. Тої неділі вечером відбулось в читальні Просвіти при церкві офіціяльне привитання нового пароха. На вечерку, уряджені в тій цілі, Всч. о. І. Лесюк, ЧСВВ з Ґримзбі, який обслугував нашу парохію по відїзді пароха, Впр. о. Й. Жана, ЧСВВ, передав уряд о. Дрібненькому та побажав йому успіхів на новім становищу.

В імени парохіяльного заряду витав нового пароха п. С. Василевич, а опісля промовив проф. В. Біберович. В своїй, як звичайно, глибоко обдуманій промові, проф. Біберович згадав про давний вже звичай щодо зміни парохів, пригадав, з яким жалем прийняли наші оттавці вістку про відїзд Впр. о. Жана та побажав новому о. пароховi якнайкращих успіхів в його душпастирській праці в столиці Канади. Проф. Біберович говорив далі, що він, як греко-католик, вже шість років працює з місцевою українською парохією і з власного досвіду перекований, що наша парохія, під проводом нового пароха, зуміє в слідуючих кількох роках здвигнути величаву церкву й салю, яка стане репрезентативним домом канадійських українців в столиці Канади.

Промова проф. Біберовича викликала дійсно сильне вражіння на слухачів.

З черги промовив Др. Ізидор Глинка, брат доміміяльного посла Антона Глинки. Др. Глинка звернув увагу на те, що наше старше покоління вже зорало цілину, побороло найбільші труднощі, а тепер молодим вже лекше піде праця. При тій нагоді Др. Глинка обіцяв від себе й від своєї дружини співпрацювати з нашою місцевою греко-католицькою парохією.

Від жіночого товариства промовляла пані Рибак, а від молоді панна Хаба.

В своїй промові Всч. о. Дрібненький обіцяв доложити всіх зусиль для добра нашої парохії, а при тім згадав також, що первісно він мав їхати до Оттави як помічник пароха, а сталось так, що він став парохом.

Кінцеве слово сказав наш дяк, п. І. Максимчук, який також вніс многоліття бувшим нашим парохам і теперішньому.

Никола Пришляк.

Судбури, Онт.

ПЕРЕДАЧА НОВИХ ЗАБУДОВАНЬ ЖІНОЧОМУ ТОВАРИСТВУ

Дня 22-го липня переживала парохія Покрова Пр. Діви Марії в Судбурах один із найбільш радісних моментів за ввесь час свого існування. Тої днини, вечером, відбулась величава церемонія передачі Жіночому Товариству нових убікацій, які тільки що покінчено будувати. Церемонію розпочав парох, Всч. о. П. Сулятицький, коротеньким привітом Жіночого Товариства і передачею ключів від забудовань пані Татарин. Опісля п. П. Зима, містопредсідатель парохії і член Будівельного Комітету витав урядниць Жіночого Товариства хлібом і сіллю та передав ці дари Божі п-ні Парачевській. Пані Назар вручено ножиці, якими вона перетяла ленту, що загорожувала вхід до забудовань. Під гомін співу многоліття всі урядниці і урядники та значна частина гостей увійшли до нових жіночих забудовань. Тут знова привітав жіноцтво палкою короткою промовою і китицею живих квітів п. Петро Дворнік, предсідник Будівельного Комітету. Опісля всі повернули до салі та засіли до столів, заставлених смачною вечерою.

Після вечері наступила друга частина церемонії. Розпочав її знова о. парох короткою промовою, в якій яскраво змалював ті труднощі, які приходилось поборювати в часі будови. Опісля покликав до слова п. Зиму. Той представив гостям контракторів, подякував їм за щиру, совісну працю та солідне викінчення будови і висловив їм вдячність імени заряду і парохіян. На доказ вдячности три урядниці, а саме п-ні Назар, п-ні Лабунська і п-ні Панас обдарували контракторів китицями живих квітів. Після закінчення церемонії мила, товариська забава протяглась до пізної ночі. Мило було побавитись в товаристві таких урядників, урядниць і парохіян, що виповнили всі свої обовязки бездоганно.

Присутній.

Ст. Майкл, Алта.

ВШАНУВАЛИ ПАНСТВО МАТІЩАКІВ

Родина Матішаків. — По середині сидять панство Роман і Марія Матіщаки. Стоять зліва направо: Василь, Зенон, Михайло, Геня, Іван і Марійка. Син Володимир між родичами.

В неділю, 24-го червня, діти панства Романа і Марії Матіщаків в містечку Ст. Майкл вшанували 25-літню річницю супружого життя своїх родичів. Спросили всю родину, сусідів і багато людей з містечка Ст. Майкел до дому панства Матіщаків, де їх щиро прийняли гарною гостиною. Підчас обіду панство Матіщаки дякували своїм дітям за таку милу несподіванку, а всім гостям, що прибули і звеселили їх памятний день. Гарними словами промовив п. Йосиф Варава про життя і заслуги панства Матіщаків і в своїй промові згадав, щоби перевести збірку на Українські Вісти. Збіркою занявся п. Андрій Сірінк. Зібрано $6.10.

По желаннях від родини, сусідів і знайомих та відспіванню многоліття панству Матіщакам, гості весело розійшлися домів.

Гість.

Плейн Лейк, Алта.

ПОМИНАЛЬНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ ПО БЛ. П. В. МАТВІЄВІ

Родина панства Матвіїв. — По середині сидять пані Марія Матвіїв, жінка пок. Василя, а за нею діти: (від ліва до права) Іван, Йосиф, Яків, Григорій, Павліна, Олексій, Василь, Стефан, Максим, Володимир, Надія, Оля Стефка, Оленка, Любка. Бракує дочки Магдалини.

В суботу, 14-го липня зїхалися всі діти, як також рідня й сусіди пані Марії Матвіїв, до церкви в Плейн Лейк, щоб у своїх молитвах підчас Служби Божої згадати за душу пок. Василя Матвіїва, що якраз тому рік стратив життя при роботі в Венкувер та якого похорон відбувся на Плейн Лейк. Поминальну Службу Божу відправив Всч. о. М. Дацюк, ЧСВВ.

Зараз по Службі Божій всі з процесією вдалися на цвинтар, де відправлено Парастас над гробом покійного, а відтак ще о. Дацюк виголосив змістову проповідь, вказуючи на марність усего, що є на цьому світі, бо тільки наші добрі, або злі діла йдуть з нами на другий світ.

По богослуженнях запрошено всіх на обід до дому пані Матвіїв, підчас котрого о. Дацюк ще раз згадав про заслуги покійного для родини та похвалив присутних за память про помершого. Відтак п. Залещук у своїй промові заявив, якою гарною, примірною й побожною є численна родина Матвіївих, та що родинної любови й згоди не один може їм позавидувати. А це все треба завдячити доброму вихованю, що його дали дітям родичі. Вкінці заохотив ще п. Заліщук, щоб присутні зложили при цій нагоді на нашу пресу. Збірку перевели п. В. Шарун і п. Н. Лесюк. Зібрано $13.10, з чого на Українські Вісти призначено $7.10.

Жертводавцям щира подяка, а родині Матвіївих нехай Господь дарує ще много літ прожити.

Учасник.

Елк Пойнт, Алта.

КАТЕХИЗАЦІЯ ДІТВОРИ

В днях від 25-го липня до 5-го серпня відбулася катехізація дітей в парохії Пресв. Евхаристії в Елк Пойнт. Цим разом учили Преп. Сестри Февронія й Алексія з Едмонтону. На науку рідної мови й ретону. На науку рідної мови й релігії записалося 21 дітей. Наука відбувалася в місцевій вищій школі. Особлива подяка належиться місцевому парохіяльному зарядові, що так дуже гарно зайнявся школою й пані Павлик, що гостила в себе через ввесь час Преп. Сестер. Не диво, що й Бог поблагословив їхні старання. Діти стали свідоміші релігійно й національно. До першого св. Причастя приступило 10 дітей.

В неділю, 5-го серпня, на закінчення школи, була відправа. П св. Причастю з дітей знято знимку на памятку. Відтак у честь Преп. Сестер відбувся спільний обід в домі пані Павлик. Підчас нього промовляли Василь Яхимець,Всч. о. Море, римо-католицький парох, і Всч. о. Е. Пащак, ЧСВВ, а пані Павлик вручила дарунок Преп. Сестрам, з вдячности за їхню працю. Сестра Февронія подякувала в імени Сестер за дарунок. Відтак усі відспівали їм многоліття. Цим закінчено день, що певно довго памятатимуть діти й парохіяни в Елк Пойнт.

Кор.

Твей, Саск.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА ПО БЛ. П. МАРІЇ БОРСІ

Дня 21-го липня упокоїлась в Бозі Марія Борса в шпиталі в Норт Бетелфорд, Саск. Похорон відбувся 27-го липня рано, в Твей, Саск., зі співаною Службоюю Божою. Тіло покійної відпроваджено з хати панства Чижів до церкви, при участи численної родини, приятелів та знайомих. Покійна хорувала 15 років. Зразу опікувався нею її муж Володимир, а найбільше її мати і братова, та діти Мирослава Ганя і Оксанна. Василь і Віктор в роботі, а муж в армії.

Матвій і Анна Чиж та їх син Мілько, заслужені піонірн в наших околицях, терпеливо обходили хору Марію поки могли, а на останку віддали останню прислугу, справивши величавий похорон.

По похороні муж покійної і родина спросили гостей на обід, де п. Теодор Равлик, Гриць Дубик і Петро Василишин занялись збіркою на сироти і Українські Вісти, на заклик Всч. о. К. Лотоцького, нашого пароха.

Жертвували — по $1.00: Теодор Равлик, Гриць Дубик, Ксеня Сироїшка, Евген Сироїшка, Іван Сарчук, Мілько Чиж, Паранька Равлик, Текля Дубик, Марія Сімонат, Джан Велч, Василь Романюк, Іван Доктор, Е. Василишин.

Панство Матвій і Анна Чиж жертвували $5.00.

По 50ц. жертвували: Анна Карасюк, Софія Романюк, Марія Равлик, Антон Войцехівський, Григорій Цісецький, Василь Зіп, Петро Пахота, Ед. Маркот, Юрко Томяк 40ц. Дрібними датками $2.45. З того призначена на Сиротинець в Айтуні, Саск. $20.00, а на Українські Вісти $4.85.

Кореспондент.

Привіт Воякові!

Михайло Лисак, із Кракова Алта

Родичі й уся родина Михайла пересилають йому сердечне поздоровлення. П. Михайло є сином Юліяна й Вікторії Лисак. При війську служить від 1942 року. В березні, 1945, виїхав до Англії, полишивши жінку Варвару й дитинку. В своїх юнацьких літах визначався побожністю й пильно вчащав на богослуження. Один із його братів учиться в Мондері на священика. Вдома має ще двох братів і дві сестри; третя сестра Ганнуся замiжна за Олексою Якимишином. Родина п-ва Лисаків належить до перших родин у парохії Кракiв, Алта.

Райдінґ Парк, Ман.

ПОХОРОН БЛ. П. ІВАНА МИГЕРИ

Дня 9-го червня заснув вічним сном по довгій недузі у своїй хаті Іван Мигера, проживши 67 років. Покійний походив зі села Сковятин, повіт Борщів. До Канади приїхав 1913 р. і як всі перші наші поселенці, тяжко працював і багато натерпівся. До того причинилася ще й втрата жінки 1919 р. Трохи пізніше покійний перенісся на фарму на Райдінг Пак, і тут 1938 р. одружився вдруге.

Покійний полишив жінку, дочку Михайлину і двоє внуків й одну сестру.

Покійний Іван Мигера був взором правдивого католика. Був лагідної, спокійної вдачі, горячо привязаний до католицької Церкви. Був одним з основників парохії, багато разів був в заряді, завсіди помагав церкві. До самої смерти не опускав богослужень.

Похорон, на який зібралося велике число людей, відправив Всч. о. С. Шавель, ЧНІ, з Роблин. Велике число людей зійшлося до церкви і на цвинтар, щоби віддати покійному послідну прислугу..

На обіді гості не забули і про нашу пресу. Зібрано $13.60, з того $7.00 призначено на Українські Вісти. Всім жертводавцям щира подяка.

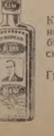
Присутній.

УНИКАЙТЕ ОПЕРАЦІЇ ЖОЛУДКА, ЖОВЧІ!
ЗДОРОВЛЯ ЦІННІШЕ ВСІХ ГРОШЕЙ

Чи ви знаєте, що найменше нарушення жолудка нарушує жовч, печінку, нирки, міхур, творить гази, кваси, корчі, кольки, запалення сліпої кишки, творить каміння жовчі-нирок, запалення жолудка, гемороїди, ревматизм, розстроення нервів та приводить людину до дуже серйозної слабости а часами й невилічимої найліпшою медициною. Отож коли страдаєте на жолудок, жовч, печінку, гази, кваси, корчі, жолудка, біль під ребрами, біль з правого чи лівого боку, зага, здуття чи тиснення в ямці, затвердження, клопіт мочевого каналу, нестравність чи брак апетиту, ревматизм, гемороїди і т. п. Не чекайте до завтра бо може бути запізно лічити найліпшою медициною, а НИНІ, зараз, СЕЙЧАС ужийте одну малу чайну ложечку лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ перед кожною їдою, а одну ложечку на вечір як лягаєте спати, що день, аж доки ви не позбудетесь зовсім свого клопоту. Тоді будьте певні за своє здоровля. Запевнена поміч і полегша від першої флящки. Ціна флящки РУСКИЙ ТРІТМЕНТ є $5.50 а дві за $10.00. По аптиках або пишіть впрост до нас до Торонта на понижчу адресу. Залучіть гроші, на C.O.D. не висилаємо.

Мізарг є ворогом Ревматизму і Простуди
ОДИНОКА ПРАВДИВА АМЕРИКАНСЬКА МАСТЬ МІЗАРГ

МІЗАРГ є знаний у кожній хаті в Америці й Канаді роками. Дає ЧУДОВУ запевнену і скору поміч від першого посмаровання. Мізарг мастъ витягає найтяжчу застуду чи ревматизм наверх тіла пришиками, які наповнені застудою чи зіпсутою кровю. Страдаючі на біль крижей, плечей, лопаток, карку, рамен і рук, біль у грудях, астма-задуха, біль у клубі — саетика, опухлі, штивні чи дуже болючі ноги, коліна, литки чи котики, холодні обстуджені ноги, почуття поза шкірою тіла як би мурашки лазили, грубі жили по ногах у чоловіків і жінок і т.п. Уживайте одиноку чудово помагаючу правдиву Американську масть МІЗАРГ. Нема другої масти в Канаді, щоб так чудово і скоро помагала як масть МІЗАРГ. Так говорять всі люди ті, що вже вживали МІЗРГ. Другі масти то є тільки підробки — неправдиві й не такі самі ні тої сили, що масть МІЗАРГ. Ціна одного слоїка є $4.50, а два за $8.00, по аптиках або впрост від нас з Торонта. Гроші засилайте разом. На C.O.D. не висилаємо. Пишіть на понижчу адресу.



СТАРОКРАЄВІ "ДІЯНА" КАПЛІ ВІД КАШЛЮ

Каплі "ДІЯНА" є щоденною медициною в кожній хаті в Канаді, не лишень вони помагають на кашель, але на ріжні випадки, як біль горла, кашель, катар, біль у грудях, протяг уха, а також смаруватись як лініментом. Ціна флящки $1.10 з пересилкою.

Гроші слати разом на цю адресу:

LUSCOE PRODUCTS LIMITED (U.B.)
5 5 7 King Street West, Toronto 1. Ont., Canada

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

Підчас Вакацій

Тепер шкільні діти і студенти середних і много інших шкіл, мають вакації. По десять місяцях науки і студій, всі будуть мати час відпочати і набрати нових сил, для науки по вакаціях. Всім людям, по тяжкім труді належиться відпочинок. Та відпочинку не треба розуміти, що діти і молоді люди, підчас вакацій вже мали б два місяці цілком дармувати. Відсвіження сил для дальшої науки, ніколи не приходить з дармовання. Підчас вакацій діти і молоді люди повинні учащати на науку рідної мови і релігії, як буде нагода для Вас. Ви повинні уважати себе за дуже щасливих, якщо будете мати спромогу побирати таку науку. Колись в життю, Ви пізнаєте і глибоко відчуєте, що Ви не могли краще пережити своїх шкільних вакаці як в рідній школі, або на науці релігії. Зрозумійте, що в цілім році Ви маєте дуже мало часу на науку рідної мови. В околицях де в наших церквах, в цілім році нема багато Богослужень, діти і молоді люди, також не мають багато нагод учитися релігії. Як що цего року підчас Ваших шкільних вакацій прийдуть наші Сестри, або священики учити Вас релігії і рідної мови, нехай ніхто з Вас, не змарнує цеі золотої нагоди. Бо Ви, діти, і молоді люди, маєте дуже мало таких нагод, бути вихованим на добрих християн у нашій святій вірі католицькій, і бути вихованими в рідним українськім дусі. Старайтеся всі цілою Вашою душею зрозуміти, що Ви для ніякої красшої і висшої цілн не можете посвятити своїх шкільних вакацій, як на цю науку. Час вакацій страчений, на дармованні, скоро пропаде безслідно і безкорисно, у Вашій памяти, бо лише щось вартісне у Вашім життю, щось не буденне, щось що стало цеголкою Вашого характеру, запишеться у Вашій душі. Все пусте і невартісне, пропаде безслідно і колись, як за Вами запруться двері молодого віку, пізнаєте що минуле пустомельство, лишило у Вашій душі порожнечу, а вартісні діла, збагатили Вашого духа і зробили Вас вартісними людьми. І памятайте діти і молоді люди, що лише в кого характер, це скарб дорогоцінного духового надбання, що люди з такими характерами, є здібні до вартісних діл і вартісного життя. Люди в кого характер, це одна пустка, не мають що світові передати, не можуть ніяким важним і пекучим справам помочи, в убогости свого духа. Отож дорогі діти і молоді люди, не марнуйте свого найкрасшого віку на невартісні діла.

Багато з Вас, особливо ті, що жиєте на фармах, звичайно мусите тяжко працювати підчас своїх шкільних вакацій; помагати своїм батькам працювати на полях і городах. Будьте задоволені з того, що маєте нагоду у своїм молоденькім віці працювати на свій хліб насущний. Нині є багато таких дітей і молодих людей, що як підуть щось роботи самі, без догляду своїх батьків, то або цілком нічого не роблять, або так роблять, що їх батькам треба буде немало часу стратити, щоб все те поправити опісля. Такі діти і молоді люди, це послідного рода нездари. Вони ніколи над цим не застановляються, як вони колись собі будуть робити життя. Вони не мають ніякої поваги до своїх батьків, бо замість помагати їм, шкодять своїм батькам на кожнім кроці. Вони не числяться з тим, які тяжкі обовязки мають їх родичі, щоб отримати їх і всю родину, удержати їх і всю родину. Колись будуть збирати те, що нині сіють, і нераз гірко заплачуть, коли впиняться на місці своїх батьків. Отож діти і молоді люди, шануйте своїх родичів і помагайте їм зі щирої душі. Всі обовязки, котрі Ваші батьки Вам скажуть робити, приймайте щиро, без нарікань. Ідіть до своїх обовязків веселі і задоволені, з піснею на устах. По вірнім виконанню своїх обовязків, пізнаєте, що нема на світі щасливіщих дітей і молодих людей, як ті, котрі по денних трудах, вклякнувши до молитви, можуть щиро сказати, "дякую Тобі Господи, я сповнив, або сповнила вірно свої обовязки."

Много з Вас, ще підчас шкільних днів, мали на думці, підчас своїх шкільних вакацій, щось гарного зробити, щось вартісного обдумати і перестудіювати. Нині підчас Ваших вакацій, не забувайте і не закопуйте в землю тої гарної думки, чи думок, що колись зродилась у вашій душі. У своїх вільних хвилях, пробуйте здійснити свої думки. Якщо Ваші думки покажуться для Вас за трудні для здійснення, підіть за порадою до своїх вихователів. Не зневірюйтеся і не падайте на дусі від найменшої критики. Старайтеся щиро вислухати, що Вам скажуть ті, до кого Ви пішли за порадою. Памятайте, що людські думки оглажує і удосконалює здорова критика.

Ми від себе, дорогі діти і молоді люди, бажаємо, щоб час теперішних Ваших шкільних вакацій, став світлою сторінкою в історії Вашого життя.

ЗАГАДКИ

Що то є?

1. Я вбрана в червонім, жовтім, рожевім, або білім жупані, і над панями я пані.
2. До війни я ніколи не виступаю, а з острим орудієм, я роджуся і вмираю.
3. Хоч дуже мене поважають, то найбільше мене бють по голові і потовкають.

Відповідь на Загадки

1. Рожа або троянда.
2. Трава різоха, що своїм вістрям ріже як ніж.
3. Королівська голова. Короля всі поважають, але на поштових значках по його голові бють печатки.

900,000 ПІДУТЬ ПІШКИ ДО ПОЛЬЩІ

Телеграма з Франкфурту над Майном у Німеччині подає, що 900,000 збігців із Західньої Европи перейдуть пішки до Польщі.

Вони будуть мандрувати кілька місяців групами по 1,000 осіб.

Успішний Зїзд У.К.Ю. Алберти

75 ПРЕДСТАВНИКІВ НА НАРАДАХ У.К.Ю. В ЧИПМЕН, АЛБЕРТА

Величавий і корисний зїзд Українського Католицького Юнацтва є наглядним доказом, що албертійська молодь добре зорганізована й співпрацює зі своїм провінціональним зарядом з Йосифом Волянським на чолі, й зі своїм головним провідником о. Севастіяном Курилом, ЧСВВ, який заразом є директором Інституту св. Йосафата в Едмонтоні.

Цей зїзд рівночасно вказує на світлу будучність української католицької молоді в Канаді, і що віра, праця й змагання наших батьків і матерей піонірів ніколи не пропаде без сліду в Канаді, бо молоді їхні сини й доньки зорганізовані в організації У.К.Ю., високо й бадьоро понесуть дальше католицький і український прапор так, як вони це робили через 50 літ, не зважаючи на ріжні труднощі й невигоди.

Зїзд У.К.Ю. відбувся точно після напеpед опрацьованої програми. В суботу, 11-го серпня, о годині 10.30, місцевий парох, Всч. о. Орест Засійбіда, відправив співану Службу Божу, на якій присутніми були більша частина делеґатів. Проповідь виголосив о. С. Курило, ЧСВВ, провідник У.К.Ю. Алберти. Отець проповідник вказав на ріжні пропаґанди й фальшиві дороги та кличі, що можуть заманити молоду людину й заохотив усіх, щоб до смерти осталися вірні Христові, в Христовій католицькій церкві.

Потім слідувва спільний обід для всіх делеґатів і гостей.

В годині 2-ій по обіді молоді учительки секретарки зїзду вписали всіх представників від поодиноких відділів з провінції Алберти. Чимало делеґатів, які були зголосились наперед, не могли прибути ізза певного дощу, однак усіх делеґатів і гостей зподальша вписалося 75 осіб.

Організаційні наради делеґатів в суботу.

О годині 3-ій усі делеґати, гості й чипменська молодь засіли в Народнім Домі на свої наради. Мило було глядіти на молодий цвіт, повний життя й краси, охоти до поступу й творчої праці в організації У.К.Ю. А ще більше раділо серце кожного підчас живої дискусії після кожного коротенького викладу.

Наради розпочато відспіванням молитви Господньої Отче наш. Предсідником нарад був Всч. о. С. Курило, ЧСВВ.

Всч. о. О. Засійбіда привитав як парох усіх делеґатів і гостей і віддав дальший провід о. Провідникові С. Куриловi, ЧСВВ.

Отець Провідник привитав усіх отців, гостей, делеґатів і молодь. Заохотив до участи в нарадах і дискусіях. О. Курило офіціяльно отворив зїзд і покликав до слова п. Й. Волянського, голову У.К.Ю.

П. Волянський здав коротенький звіт з праці провінціонального заряду і від усіх членів заряду привитав усіх присутніх.

Домініяльна секретарка панна Анастасія Жук з Геффорд, Саск., витала всіх в імени Домініяльного Заряду і здала короткий звіт праці.

Слідували привіти від деяких відділів: п. Йосифа Бартмана з Калґар і п. Віктора Байрака з Едмонтону.

Сарджент Олена Козіцька з Калґар, яка вернулась два тижні тому зза моря і яка опікувалася нашими хлопцями вояками в українській кантині в Анґлії, передала привіт від українських католицьких хлопців зза моря.

Кожний привіт делеґати витали оваційними оплесками, а особливо привіт від українських католицьких вояків за морем.

В цілі взаїмного познайомлення делеґатів о. Провідник покликав о. Баніфатія Слободу, щоб відчитав імена зареєстрованих представників, а кожний мусів встати й показати себе всім присутнім. З вели ким шумом оплесків витали кожного делеґата й делеґатку.

(Далі буде).

Місійне Т-во Св. Йосафата

ПОТРЕБА ПОМОЧИ

На руки Місійного Товариства наспіли слідуючі просьби о поміч:

Всч. о. Маріян Швед о підмогу для церкви в Енґусвіл, Ман.

Всч. о. Марко Романович, ЧСВВ, Ординаріятський Делеґат для Згромадження Сестер Місіонарок Християнської Любови.

Всч. о. Петро Лапута, ЧНІ, для будови церкви в окрузі Барвас, Саск.

Коротенько розглянемо кожну просьбу, щоби члени Місійного Товариства св. Йосафата та читачі Українських Вістей бачили конечність помочи.

Містечко Енґусвил приступає до будови своєї церкви. По провінціях головно церкви є в фармерських околицях, а на містечка не звертали належної уваги, бо в початках поселення наш нарід забирав землі, а міста звичайно були чисто англійські. Однак з часом наші люди почали тиснутись і до міст, чи то як робітники, чи то як пенсійники-старці, а навіть і фармері з часом почали купувати землі коло містечок. Так вирнула потреба будувати церкви по містечках, щоб наш нарід не відчужився від своєї церкви, свого обряду та своєї мови. Поміч для таких людей є конечна.

Засновується нове Згромадження Сестер для духовної праці в Канаді. До цеї пори ввесь тягар помічної праці в нашій Дієцезії несли Сестри Служебниці Н. З. Пр. Д. М., які на просторах Канади мають 15 домів. Римо-католицька Дієцезія Ст. Боніфас має 19 ріжних жіночих монаших Згромаджень, які працюють в тій дієцезії. Чиж нам не треба більше монаших жіночих Згромаджень для успішної праці в поширенню і поглубленню засад нашої св. віри, нашого обряду і нашої рідної мови? Поміч для заснования матірного дому для нового Згромадження є дуже потрібна.

В Канаді є много, премного околиць, де від початків іміграції замешкують наші люди, але задалеко від наших церковних осередків і тому многі з них зобоятніли для своєї церкви і свого обряду, а тим самим для своєї рідної мови. Зчасом такі о колиці пропадуть для нас. Будова церкви в таких околицях може привернути тих людей до своєї Церкви, до свого українського обряду і своєї народности. Ввесь загал повинен прийти з помічччю такій околиці.

Сповнім свій обовязок

Ми, українці, залюбки співаємо народний гимн "Ще не вмерла Україна". Тим гимном зазначуємо свою народну приналежність, свою єдність. Чи ми маємо спокійно глядіти, як та народна свідомість поволи заникає? Чи ми можемо бути обоятні, що много наших людий гублять свою народну свідомість? На нас свідомих народно і релігійно Українцях спочиває святий обовязок не дати загинути в просторій Канаді нашій греко-католицькій Церкві, нашому українському обрядові, нашій українській мові. Сповнім свій християнський обовязок зглядом нашого народу в Канаді! Розбудуймо своє релігійно - народне життя через підтримку Місійного Товариства св. Йосафата. Своїми жертвами ратуймось від релігійної анархії.

Чи Ви вже вписались в члена сего добродійного Товариства? Як ні то сейчас впишіться і вишліть свою членську вкладку на ту високо патріотичну ціль. Чи ви, члени того жертвенного Товариства св. Йосафата, заплатили свою членську вкладку на цей рік? Як ще не заплатили, то сейчас вишліть! Чиж не бачите потреби цього Товариства в несенню помочі потребуючим? Чиж не читали Ви в Місійних Вістях, які видало це Товариство, про розподіл членських вкладок-жертв на преріжні релігійно народні цілі? Як не бачили цих Місійних Вістей, то попросіть своїх греко католицьких Всч. оо. Парохів, щоби Вам дали, бо Заряд Місійного Товариства розіслав Місійні Вісти ще в місяці червні по всіх наших греко-католицьких урядах.

Хто нам поможе, як ми самі не хочемо помочи собі. Своїми жертвами, своєю посвятою, розбудуймо своє релігійно народнє життя.

Списи жертв і нових членів в Місійне Товариство св. Йосафата проситься ласкаво висилати на руки Містопредсідника:

Rev. M. Krywutsky
Tache Home,
St. Boniface, Man.

ПОДЯКА.

Всч. о. Василь Дзюрман, фінансовий секретар Місійного Товариства св. Йосафата від самого його основання, зістав перенесений Преосвященним Епископським Ординаріятом в Вінніпеґу з Портедж ля Прері, Ман., до Торонта, Онт., на нову позицію пароха церкви Найсв. Серця Христового і першого Директора Виховного Інституту ім. Митрополита Шептицького.

Заряд Місійного Товариства св. Йосафата почуваєсь до милого обовязку сердечної подяки Всч. о. Василеві Дзюрмановi за його щиру працю для розвою Товариства. Невтомна праця, яку положив Всч. о. Василь Дзюрман, як фінансовий секретар, для розвою Місійного Товариства від самих початків, записалась глибоко так в серцях членів Заряду, як і Вп. Членства Товариства. Заразом Заряд Місійного Товариства св. Йосафата від себе і від Вп. Членів складає Всч. о. Василеві Дзюрманові щирі побажання благословеньства Божого для сповнення на славу Божу відвічального уряду Пароха і Директора.

За Заряд Місійного
Товариства св. Йосафата

о. Мирон Кривуцький.

Хто любить обмови, той здирає бандажі з людських ран, щоб ті ніколи не гоїлися.

Солодкий Голос Дзвонів Мира

На розлогій і любій нашій землі, в церквах і державних будинках заграли дзвони і сповістили нову добу мира, після років боротьби й терпіння. Їх радісна музика, це символ тріюмфу людства над силою зла.

За Боже Провидіння й за віру та хоробрість наших борців, мужчин і жінок, яким треба завдячувати цей день, зашлім свою подяку Богові. В цю годину тріюмфу й радости не забудьмо помянути тих, що віддали своє життя, щоб ми жили. Нехай Господь допоможе нам бути гідними побіди, а ми будьмо готові й радо сповнім свою частину в відбудові ліпшого світа . . . світа, в якім нехай запанує тревалий мир.

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2ND MAY 1670
EDMONTON

Не Хоче Вертатись до Червоного Пекла

Московські поплечники в Канаді й Амерфиці питають,чому втікачі з українських земель, які скитаються тепер по ріжних краях західньої Европи, не вертаються під панованя "ясного сонічка" Сталіна. Відповідь на це зовсім ясна й проста: не вертаються вони до большевицького раю з тих самих причин, з яких не їдуть туди канадійські й американські комуністи. Вони хоч захвалюють большевицький рай, але воліють жити вигідно й безпечно в буржуазній Канаді чи Америці.

Про життя під большевиками в Галичині та про голодову смерть тих, що їх большевики вивезли на Сибір, можна довідатись від наших людей в Европі до своїх знайомих чи до своєї рідні в Канаді.

Один з наших читачів в Голден, Алберта, прислав нам два такі листи, що їх написав наш чоловік з Галичини, який жив там під большевиками, якого большевики вивезли на Сибір й який, щоб ратуватись від голодової смерти, вступив до польської армії і з тою армією опинився тепер в західній Европі.

Ось уривки з того листа:

"Для нас тепер тільки одні мисли — що буде далі з нами і де ми подіємось. Це просто розпука. На рідні землі нема пощо їхати, бо завезуть на Сибір, у тайги. Знаю я їх порядки і знаю який буде вирок. Дадуть 40 декаґрамів хліба на добу і чоловік з голоду пухне і умирає. Багато того бачив я. Бачив я, як дитина умерла з голоду на руках матері і не було ратунку. Большевики казали нам: "Скончился ваш Ґасподь. Кушать вам не дайот, а Советський Союз дайот. Так вся буржуазія падохнет."

"За 18 місяців з 200 осіб умерло 165. Я сам важу 74 кільограми, а в них важив 49 кільограмів. Тому то чоловік нині кидає думкою за море, щоб уникнути смерти."

БОГОСЛУЖЕННЯ ЗА ПОЛЯГНИХ БОРЦІВ У ПАРИЖІ

"Українець", часопис з Парижу, подає, що в неділю, 8-го липня, ц. р., в день Зелених Свят, у церкві св. Володимира Великого, в Парижі, відбулася врочиста Служба Божа, яку служили о. Митрат Перрідон, о. Маріяа Цурковський та о. Іван Леськович.

Після Служби Божої була відправлена панахида по поляглих борцях за Україну.

Перед панахидою о. Маріян Цурковський звернувся до вірних із зворушливим словом:

— Помолімося нині за тих, що від найдавніших часів клали свої буйні голови за рідний наш край: за княжих дружинників, хоробрих козаків, за славних стрільців, за мучеників, скитальців, що за правду мусіли край свій покидати і на чужині пропадати, за увязнених, за закатованих, за борців, що в нерівному бою полягли, за тих, чиї імена записані і за незнаних, за тих, що в попередніх війнах і в цій війні кров свою за Україну пролляли.

Українське громадянство численно прийшло, щоб вшанувати память поляглих. Церква була заповнена вщерть.

Серед присутніх було багато наших вояків зза океану, з Французького Чужинецького Леґіону, а також приїзжих з провінції.

325 БІЛІОНІВ ЗА ПЯТЬ РОКІВ

Злучені Держави витратили на протязі 5 останніх ліа $325,-000,000,000 на війну й інші потреби. На воєнні цілі пішло 95 процент тієї суми.

З податків на це забрав федерельний скарб 41 процент тієї великої суми, а 59 процент позичив у народу.

Ксітуан, Алта.

НЕЩАСЛИВИЙ ВИПАДОК

В цій околиці стався 7-го серпня дуже нещасливий випадок, у якім двоє людей були забиті, а решта тяжче й лекше покалічені.

Вертаючись троком з покупок в місті Спирит Ривер, Брунові Зілінському, який їхав троком, зломилось кермове колесо (стірінг гвіл)) і трок заїхав в глибокий рів, де перевернувся. Його сестра була забита на місці, дівчина А. Сидорук дуже тяжко покалічена, Іван Кайріш, що сидів ззаду й держав на руках 4-літнього синка, був також покалічений, а хлопчик був забитий. Також покалічені зістали пані Сидорук, Гринько Малайний, Петро Вітишин і дівчина М. Ривкун.

Подав **Николай Олійник.**

ВІТАМІНИ на Здоровля

З уліпшеними способами мірення вітамінів у тілі, стає ясно, що малий брак Вітаміну Б, загально поширений. Без виразних ознак, здоровля підупадає з браку енергійности, що його дає Вітамінова Вистачаємість.

Людина повинна брати повну потрібну кількість Вітаміну Б кожного дня, бо в тілі нема резерви.

Брак апетиту, злий відхід, нервовість, невідповідне травлення, умучення, біль голови, закрут голови, ніжність ніг кісточок, може бути наслідком браку Вітаміну Б, якого небезпечний брак у нашій реґулярній діеті.

Пробудіться і беріть **Комплекс Вітаміну Б Елика, з Вітаміном С й Залізом кожного дня а побачите висліди.**

Має в собі 1333 Інтернешенел Юнитс Вітаміну Б1 в одній пігулці (порівняйте з іншими дорогими Вітамінами).

Ціна $2.75 за 100 пігулок. Поучення в українській мові. Книжку про вітаміни можна дістати даром на замовлення. Замовляйте в:

ELIK'S DRUG STORE
305 20th St. West, Saskatoon, Sask.
Dep. 45.

Радіючи . . .

Памятаймо з Пошаною

Про Тих, які спочили вічним сном на далеких боєвищах.
Вони померли, щоб ми жили.

Постановім, що від тепер наші зусилля будуть спрямовані для відбудови Мира й Доброї Волі.

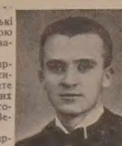
Northern Alberta Dairy Pool Ltd.
THE CO-OPERATIVE DAIRY
EDMONTON

УКРАЇНСЬКІ АПТИКИ В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ!

Виповняємо Лікарські Рецепти з найбільшою увагою і по уміркованій ціні.

В цих двох найстарших українських аптиках в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів, Патентовані Медицини й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою



Василь Середа, B.Sc. — Western Pharmacy, 10310-101 St., Edmonton, Alta.

Степан Середа, PHm.B. — Sereda's Drug Store, Radway, Alberta.

Все Потрібне для Будови

По Уміркованій Ціні — Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

EDMONTON

Office 11203-86 Street—Phone 73092 — Yard and Factory 8201-114 Avenue—Phone 71659

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Ті, Що Помагають Українським Вістям

З несподіванки для панства Гарбетів, Ґримсбі, Онт. $2.87

З пращального вечерку для панни Дори Фарини, Голден, Алта. .. $2.60

З несподіванки для панство М. Самців, Келд, Ман. $5.60

З несподіванки для панства М. Чижів, Твей, Саск. $5.00

З похорону бл. п. Стефана Вишнецького, Етелберт, Ман. ... $11.00

З гостини для панства Новосельських, Мондер, Алта. $3.60

На спільнім обіді в Калгарах, Алберта $4.15

З весільної гостини для О. Божанки і А. Тарнавського, Мерітон, Онтеріо $3.00

З похорону бл. п. С. Варави, Мондер, Алта. $5.00

З похорону бл. п. Г. Мадюка, Ольга, Ман. $12.55

З весільної гостини для В. Шкільника і А. Місько, Модел Фарм, Саскачеван $3.00

З несподіванки для панства І. Бриксів, Модел Фарм, Саск. $3.00

З весільної гостини для М. Середи і Ю. Хрунік, Вест Бенд, Саск... $5.00

З несподіванки для панства І. Брикcів, Вест Бенд, Саск. $3.00

З гостини для панства Е. і А. Перликів, Мондер, Алта. $2.35

З несподіванки для пані К. Проскуряк, Скаро, Алта. $9.30

З весільної гостини для Магдалини Мальованої і Мирослава Рудька, Лішор, Алта. $2.00

З похорону бл. п. Теодора Гаврилюка, Мондер, Алта., на заклик п. Андрія Саїка $7.35

З несподіванки для панства Івана й Марії Шереметів, Донатвил, Алберта $3.50

З нагоди 25-ліття супружого життя панство Р. і М. Матіщаків, Ст. Майкл, Алта. $6.10

З похорону бл. п. Марії Борси, Твей, Саск., ... $4.85

На обіді в панства Корсів, Смит Фаллс, Онт. $10.00

Гр. Сасний, Брендон, Ман. $2.00

На несподіванці для панства Володимира й Каролі Фронів, Шортдейл, Ман. $7.00

З похорону бл. п. Івана Мугери, Райдінг Парк, Ман. $7.00

На несподіванці для панства Петра й Магдалини Козіцьких, Нортерн Веллій, Алта. $21.05

Частина збірки на супружім ювілею панства Пайшів в Іннісфрі, Алберта $7.25

З нагоди 25-ліття супружого життя панства Андрія й Анни Ціпивників з Витом, Саск. $2.00

З нагоди вінчання Докії Ціпивник з Григорієм Возняком, Бруксбі, Саскачеван $2.00

Пані Катерина Варварук, Вох, Алберта $1.00

На несподіванці для панства Гузілів у новій хаті, на заклик пані М. Лемішки, зібрано $3.00

З несподіванки в Василя Кота, Ту Гилс, Алта. $4.55

Юліян Лисак, Ендрю, Алта... $2.00

З несподіванки для панства Івана й Марії Григор, Елшам, Саск. ... $8.00

З несподіванки для панства С. Войтасів, Модел Фарм, Саск. $4.00

З весільної гостини для Теодора Сенькова і Варвари Ковальчук, Оттава, Онт. $3.00

На гостині для сарджента панни Олени Козіцької, Калгарі, Алта. $6.60

На спільнім обіді в домі Ф. Яніщевського, Кситуан, Алта. $5.50

На передвесільній гостині для панни Гені Гамерник, дня 5-го липня п. р. в Народнім Домі, зібрано .. $3.00

На вінчанню панни Софії Петрук з п. Ник. Сарафинчуком, Едмонтон, Алта., на заклик пані А. Приймы $6.80 (Т. Боднар жертвував $1).

На весільній гостині для Іляріона Гаврилюка і Йосифіни Юпик, Арран, Саск. $8.00

На весільній гостині для Анни Комаріцької і Михайла Марикуци, Комарно, Ман. $17.00

Дмитро Спільчак, Черчил, Саскачеван $2.00

З несподіванки для панства Данила й Катерини Олійників, Торонто, Онтеріо $9.00

З поминального обіду по бл. п. Анні Михайлюк, Мінк Крік, Манітоба .... $12.50 (Прислав Впр. о. М. Оленьчук).

Пані М. Хоній, Торонто, Онт. $1.00

З гостини для панства В. Голінатих, Вакав, Саск. $4.00

Жертводавцям і тим що трудилися коло збірок, наша щира подяка.

Адміністрація.

НАД світом, затемненим терпіннями, засіяв солодкий промінь Мира; і міліони сердець підносяться в хвалі й подяці до Нього, що був нашою охороною й нашим притуловищем як здрігалась земля . . . яка тепер спокійна.

Нехай же жертви молодого життя й перенесені страждання справлять нас до Нього, Який піддержав слушну справу й нехай Він покаже початок, поведе до поступу й удосконалить осяги людей в нинішній День Мира.

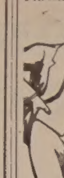
THE T. EATON C° WESTERN LIMITED

КЕЛҐАРІ ЕДМОНТОН

Відділи в: Летбридж, Медисин Гет, Ред Дір

На Біль Крижей Уживайте

УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ—ЧУДО



Вилічує ріжні болі як: ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає. Ціна $1.10 з пересилкою. Купуйте або пишіть:

Dufferin Avenue Drug Store
Winnipeg, Man
239 Dufferin Ave.
CO. LTD.
Winnipeg, Man.

ЕДМОНТОНСЬКИЙ КОМІТЕТ ДОПОМОГИ УКРАЇНСЬКИМ СКИТАЛЬЦЯМ В ЕВРОПІ

уряджує в Народнім Домі в неділю, 2-го вересня, в годині 2:30 пополудні.

МАСОВЕ ВІЧЕ

на яке запрошує все свідоме українське громадянство Едмонтону й околиці. На близько 10 тисяч українського населення в Едмонтоні, дотепер тільки пару сот осіб зложили свої датки на цю найважнішу тепер ціль — на ратунок наших братів і сестер, які скитаються по ріжних краях західної Европи і ждуть нашої помочі.

Приходіть на це віче. Послухайте про долю наших братів і сестер.

ОТВОРЕННЯ ІНСТИТУТУ СВ. ЙОСАФАТА В ЕДМОНТОНІ

В НЕДІЛЮ, 2-го ВЕРЕСНЯ

Офіціяльне і врочисте отворення недавно набутого в Едмонтоні Виховного Інституту св. Йосафата відбудеться в неділю, 2-го вересня. Цього торжества чекали нетерпеливо всі українці католики в Алберті, особливо ті, що своїми щедрими жертвами причинились до купна будинку.

Точніша програма отворення буде проголошена пізніше, але вже тепер приготовляйтесь приїхати на це отворення Інституту 2-го вересня.

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по страті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого—удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненю, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів до:

Park Memorial Funeral Directors

9709-111 Ave., Edmonton, Phone 22331 — В. М. СМОЛИК, управитель. — Vegreville, Alta. Phone 11

ЯК ВИ В ЕДМОНТОНІ

то памятайте про два українські готелі

YORK HOTEL 10401 - 96 Street, Phone 25263

GRAND HOTEL 10266 - 103 Street, Phone 24196

Уміркованi ціни — Чемна услуга — Всі привілеї.
В обидвох готелях порядні й модерні Ресторани.

Р. СТОЙКО, властитель.

Всі Що Недочуваєте

Ради Власного Добра — Порадьтеся

Hale Hearing

201 Union Bldg.—10023-102 Ave. Phone 28807. Edmonton, Alta.

ЛЮДИ СУДЯТЬ ВАС ПО ВАШІМ ВИГЛЯДІ

Гарно і до смаку злагоджене волосся дає вам свіжий, милий і молодечий вигляд.
Ми спорядимо ваше волосся в

Перманент або Колд Вейвс Кучері

після вашої вподоби.

Не мусите робити апойнтменту. — Тільки зателефонуйте: 28257.

За роботу ручать услужні вам

ПАННА АННА ВОЛЯНСЬКА і ПАННА ФЛОРЕНС СЛОВАК

NU-ART BEAUTY SALON

Main Floor, Union Building, 10023-102 Ave., Edmonton, Alta.

Келґарі, Алта.

Українські Скитальці в Европі просять помочі

Приходіть на Віче

на котрім буде промовляти п. **Л. Війціховський** з рамени К. У. К. Віче відбудеться в греко-католицькій салі в четвер, 30-го серпня, в годині 8-ій вечером.

Наспіли жахливі вісти про положення наших скитальців у Західній Европі. Ми мусимо відчути їхні терпіння, бо між ними є наші рідні, які нині терпнять наслідком цеї війни. Ми мусимо поспішити з поміччю для них! Тому обовязком усіх калґарських українців при бути на це віче

Заряд Відділу К.У.К.

ОТВОРИЛИ КУПЕЛЕВИЙ СТАВ У ВЕҐРЕВИЛ

Албертійське місто Веґревил (2,000 населення), яке вже має електричне світло, водопроводи, ґаз, гарні школи й шпиталь справило собі ще купелевий став (свиминґ пул), який офіційно отворили минулого тижня. Став побудовано добровільними датками.

БУДУТЬ ВИРОБЛЯТИ ЛІТАКИ В ЕДМОНТОНІ

Нортвест Індостріс Лимитед повідомляє, що внедовзі буде отворена в Едмонтоні фабрика нових літаків для торговельного вжитку в Канаді й Алясці. Нова фабрика в Едмонтоні буде затруднювати около 400 робітників.

Знесли заборону комуністичної партії в Канаді

Премієр Кінґ проголосив знесення вісьмох точок в "Де Кенада Дефенс Реґюлейшенс", які відносились також до забо рони існування нелеґальних ор ґанізацій. Відкликання тих розпоряджень означає, що 19 ріжних організацій, які дотепер уважались нелеґальними, стають відтепер леґальними. Між іншими орґанізаціями, з яких знесено заборону існування, є також комуністична партія і всі її відділи, як Федерація Української Молоді, Ліга для Мира й Демократії і т. д.

Цікаво, чи канадійські комуністи далі будуть ховатися зі своєю роботою в орґанізаціях під невинними назвами, для ба ламучення суспільности?

13-ЛІТНІЙ ХЛОПЕЦЬ ЛІТАВ ЛІТАКОМ

13-літній Джералд Мичинсон з Саскатуну поїхав відвідати свого брата летуна в Гемилтоні Онт. Брат дав йому 5-годинну лекцію, як обходитися з літаком, посадив самого на літак і хлопчина самий літав у воздусі.

СЕСТРИ ЗГИНУЛИ ТОЮ САМОЮ СМЕРТЮ

Два роки тому в Давфині згинула під колесами трока 4-літня Віра Дзяман. Минулого тижня її 12-літня сестра Надя померла від покалічення, коли на неї наїхав автомобіль.

ДО МОТОРИСТІВ В ОКОЛИЦІ МОНДЕР!

Ви дістанете найліпшу обслугу в бувшім МекКалум Ґаражі. Досвідчені механіки. Направляємо авта і тайри. Продаємо ґазоліну і оливу

STARKO MOTORS
Mundare, Alta. Телефон 32.

PARISIAN
DRY CLEANERS and DYERS
321 Ave. F. South, Saskatoon
Телефон 4474

Чистимо, прасуємо й барвимо кожного дня всякого роду мужеське й жіноче убрання. Роботи висилаємо й на провінцію. За солідне виконання ручимо.

Л. ВОВК, власт.

ВИГЛАДЖУЄМО НОВІ ПІДЛОГИ

ВІДНОВЛЯЄМО ПІДЛОГИ СТАРІ

— Скора Обслуга —
Гарантована Робота

PILLOTT - HLUSHAK
Phone 28788
10542-92 St., Edmonton, Alta.

ЛІКАРІ

ДР. ВЕРХОМИН і ДР. ГОЛУБІЦЬКИЙ

Телефон дому 25884 Тел. офісу 24543 Телефон дому 84488
Dr. J. Verchomin Dr. N. D. Holubitsky
207-208 Union Bldg., 10023-102 Avenue, Edmonton, Alberta

Петро Старко Йосиф Старко

ОКУЛІСТИ - ОПТОМЕТРИСТИ
230 Tegler Building, EDMONTON Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

ROMANIUK & ROMANIUK

Никита Романюк — Мирослав Романюк
Адвокати, Повновласники, Нотарі
заступають у справах судових—кримінальних, цивільних, земельних.
511 Temple Bldg. (Cor. Richmond and Bay), Toronto 2, Ont.
Телефон канцелярії EL 2585. Телефон помешкання MA 3183.

ЛЕВКО Г. ФАРИНА

ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Building, Edmonton, Alberta. Phone 28631
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, K.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи.
41 Gariepy Block, Edmonton.
Телефон 21642

ЮРІЙ ШКВАРОК
Адвокат і Нотар
полагоджує всякі справи
MUNDARE, ALTA.

Петро Ґрещук, B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Тел. офісу 24047. Тел. дому 71435

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Phone 22115
Можете писати до нас по українськи

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде свою канцелярію в спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

П. І. ЛАЗАРОВИЧ, B.A., LL.B.
Адвокат, Повновласник і Нотар
перепроваджує справи судові, кримінальні, цивільні й тестаментальні
P. J. LAZAROWICH
219 McLeod Bldg., Edmonton, Alta.
Телефон 25466.

ЙОСИФ М. ЛАЗАРЕНКО, LL.B
Адвокат і Нотар
Перепроваджує всякі судові справи — карні, цивільні, спадкові й інкорпораційні.
Веде канцелярію в
Box 44. MYRNAM, ALTA. Phone 4

ІВАН ДІКУР, B.A., LL.B.
Адвокат, Повновласник і т. д.
Перепроваджує судові справи, кримінальні, цивільні й тестаментальні. Адреса:
JOHN DECORE,
Box 244. Vegreville, Alta. Phone 42

Т. Р. БІҐОРА, Б.А.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.
St. Catharines, Ont.
Office Phone 216 Res. 2507w

ЙОСИФ КОЗІБРОДА
Зі Знанням зі Старого Краю
Лічить ріжні недуги, та кладе баньки на бажання пацієнтів.
10663 — 95 St. Edmonton, Alta.
Phone 25795

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні
ДР. ІВАН ОРОБКО
ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
212 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27342

ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
Лікар, Оператор і Акушер
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер
10164A-101st Street, EDMONTON
Suite 201 Kitchen Blk., Phone 24645

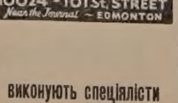
Тел.офісу 23132 Тел. дому 83224
ДР. В. С. НЄВЧАС
Лікар, Оператор, Акушер
Лічення ультра-фіолетовим світлом і коротко-лучевою машиною до огрівання.
DR. W. S. NIEWCHAS
541 Tegler Bldg., Edmonton

ДР. Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР
Член Домініяльної Ради Лікарів з практикою по шпиталях у Рочестері, Филаделфії, Бостоні, Ню Йорку та Балтимор.
611 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації).

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ — DENTIST
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

ДР. БАЧИНСЬКИЙ
M.D. L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР
Екс-Рей, флороскопія і радіятермія.
DR. V. F. BACHYNSKI
506 McArthur Bldg., Winnipeg
Тел. Офісу: 95 075 Рез. 52 502

Фотоґрафії, що їх



виконують спеціялісти